

## Fiesta inolvidable en Lustine Toyota of Woodbridge



# Venden el auto número 90.000

Marco Salinas (con camiseta) junto a su esposa Estefanía y sus dos pequeños hijos, recibe las felicitaciones del Gerente General de Lustine Toyota of Woodbridge, Dario Beltran, luego de adquirir el vehículo "Número 90.000" vendido por ese dealer de autos. Se trata de una Toyota Tacoma 2017 modelo Sport 4x4. Esa compra le valió además conseguir excelentes ofertas, casi a precio de costo, de accesorios extras para su camioneta nueva. A la izquierda, Andy Gómez, el vendedor del carro, que también ganó una jugosa bonificación de su empresa por haber alcanzado la importante cifra. FOTO: CORTESÍA

>8



Demuestre que ama verdaderamente a su coche.

>6



Chevrolet OnStar cada vez habla más español.

>10



Nissan lanza el GT-R de súper desempeño.

>16



Se retira Dale Earnhard, el más popular de la NASCAR.

>22



No pagos hasta 90 días!

AUTOS USADOS Desde \$4,995

Problemas con Tax ID? No hay problema!

<p>05 HONDA PILOT</p> <p>Desde \$7,210</p>	<p>04 TOYOTA RAV4</p> <p>4 puertas, manual, 4WD Desde \$7,995</p>	<p>12 NISSAN TITAN</p> <p>Desde \$22,624</p>	<p>14 FORD EXPLORER</p> <p>4WD, 4 puertas, XLT Desde \$22,060</p>	<p>11 CHEVROLET CAMARO</p> <p>coupe 2LT Desde \$14,960</p>
<p>13 MINI COOPER</p> <p>S, convertible Desde \$18,975</p>	<p>12 MERCEDES-BENZ C-CLASS</p> <p>C250 coupe Desde \$17,883</p>	<p>08 HONDA PILOT EXL</p> <p>AT, cuero, 4WD, EX Desde \$9,774</p>	<p>10 JEEP WRANGLER</p> <p>4WD, 2 puertas, sport Desde \$21,000</p>	<p>15 NISSAN SENTRA</p> <p>4 puertas, sedan, 14 CVT SL Desde \$13,236</p>
<p>13 CHEVROLET SPARK</p> <p>HATCH LS, automatico Desde \$6,946</p>	<p>13 FORD ESCAPE</p> <p>FWD, 4 puertas, SEL Desde \$15,834</p>	<p>14 NISSAN PATHFINDER</p> <p>4WD 4 puertas, SL Desde \$25,130</p>	<p>13 CHEVROLET IMPALA</p> <p>Desde \$11,170</p>	<p>13 NISSAN ARMADA</p> <p>Desde \$34,625</p>
<p>13 TOYOTA 4RUNNER</p> <p>4WD, 4 puertas, v6, SR5 Desde \$28,255</p>	<p>16 CHEVROLET EQUINOX</p> <p>FWD LT Desde \$18,625</p>	<p>16 DODGE CHARGER</p> <p>4 puertas, Sdn, SXT AWD Desde \$24,012</p>	<p>14 NISSAN PATHFINDER</p> <p>Desde \$24,892</p>	<p>17 CHEVROLET TRAX</p> <p>FWD 4 puertas LS Desde \$18,089</p>
<p>14 CHEVROLET CRUZE</p> <p>sedan, LS, automatico Desde \$11,632</p>	<p>17 CHEVROLET EXPRESS CARGO VAN 2500</p> <p>regular wheelbase rear-wheel drive Desde \$25,803</p>	<p>08 TOYOTA HIGHLANDER</p> <p>FWD Desde \$18,041</p>	<p>15 CHEVROLET SONIC</p> <p>sedan, LT, automatico Desde \$9,624</p>	<p>15 SUBARU OUTBACK 2.5i</p> <p>blue PREMIUM PZEV AWD, 1 solo dueño Desde \$21,694</p>

## REVIVA SU CRÉDITO EN PAGE CHEVROLET!



**Mauricio Reyes**  
(571) 354-9948



**Nelson Concha**  
(301) 802-0200



**Patricia Terrazas**  
(571) 309-7790



**Danny Milian**  
(703) 720-4200



**Marco Terrazas**  
(571) 471-9603

**(703) 720-4200**  
6500 Little River Turnpike  
Alexandria, VA 22312





**SMART WHEELS  
A DIVISION OF  
TED BRITT FORD**

**TedBrittSmartWheels.com**

**of Fairfax**

**LE DAMOS  
HASTA**

**\$3,000**

**POR SU  
AUTO  
USADO**

- ✓ Empújelo
- ✓ Remóquelo
- ✓ Manéjelo

No importa la condición  
no importa el "no"  
y puede usarlo como pago inicial

**¡ PAGOS DESDE \$49 AL MES!**

**NO GREEN CARD? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**NO VISA? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**NO COLILLAS DE CHEQUE? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**NUEVO EMPLEO? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**LE PAGAN EN EFECTIVO**  
**POR SU TRABAJO? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**RECIENTE SE MUDO DE**  
**RESIDENCIA? NO HAY PROBLEMA!!!**

**NO PAGO INICIAL**  
**TODOS LOS NUMEROS DE CREDITO SON ACEPTADOS**  
**300-400 No hay problema**  
**400-500 No hay problema**  
**500-600 No hay problema**  
**600-700 No hay problema**  
**700-800 No hay problema**  
**800 y más No hay problema**

**BANCARROTA, No hay problema**  
**ARTICULO 7, No hay problema**  
**ARTICULO 11, No hay problema**  
**ARTICULO 13, No hay problema**

**FINANCIAMOS A TODOS**  
**Aceptamos TAX ID**

**Programa especial para PRIMEROS COMPRADORES**

**REPOSESIONES No hay problema**  
**NO CREDITO No hay problema**  
**MAL CREDITO No hay problema**  
**HISTORIAL DE PAGOS ATRASADOS No hay problema**

**ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.**

<p>2005 MAZDA MPV VAN                    \$4,995 sale price* o tan bajo como <b>\$39</b> por mes</p>	<p>50k Millas                  2009 MAZDA 3 I SPORT                    \$4,995 sale price* o tan bajo como <b>\$39</b> por mes</p>	<p>2003 FORD FIESTA SE                    \$6,995 sale price* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2011 FORD FUSION SE                    \$6,995 sale price* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2012 FORD FOCUS SE                    \$6,995 sale price* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>
<p>2011 NISSAN VERSA 1.8                    \$6,995 sale price* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2007 NISSAN MAXIMA 3.5 SL                    \$6,995 sale price* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2010 TOYOTA CAMRY LE                    \$7,995 sale price* o tan bajo como <b>\$69</b> por mes</p>	<p>2015 FORD FIESTA SE                    \$8,995 sale price* o tan bajo como <b>\$79</b> por mes</p>	<p>2014 FORD FOCUS SE                    \$8,995 sale price* o tan bajo como <b>\$79</b> por mes</p>
<p>2008 SUBARU TRIBECA 4X                    \$8,995 sale price* o tan bajo como <b>\$79</b> por mes</p>	<p>2008 HONDA ODYSSEY EX-L                    \$8,995 sale price* o tan bajo como <b>\$79</b> por mes</p>	<p>2008 CHEVROLET TRAIL BLAZER 4X4                    \$8,995 sale price* o tan bajo como <b>\$79</b> por mes</p>	<p>2012 FORD ESCAPE XLT                    \$8,995 sale price* o tan bajo como <b>\$79</b> por mes</p>	<p>2016 HYUNDAI ACCENT SE                    \$9,995 sale price* o tan bajo como <b>\$89</b> por mes</p>
<p>2015 NISSAN SENTRA SV                    \$9,995 sale price* o tan bajo como <b>\$89</b> por mes</p>	<p>2013 HONDA FIT                    \$9,995 sale price* o tan bajo como <b>\$89</b> por mes</p>	<p>48k Millas                  2006 FORD MUSTANG                    \$7,995 sale price* o tan bajo como <b>\$69</b> por mes</p>	<p>2013 HONDA CIVIC LX                    \$9,995 sale price* o tan bajo como <b>\$89</b> por mes</p>	<p>2013 FORD C-MAX HYBRID SE                    \$10,995 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>
<p>2015 TOYOTA COROLLA LE                    \$10,995 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2014 HYUNDAI SONATA GLS                    \$10,995 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2014 FORD ESCAPE S                    \$10,995 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2015 CHEVROLET CRUZE 1LT                    \$10,995 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2015 TOYOTA PRIUS C ONE                    \$10,995 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>
<p>2012 NISSAN ALTIMA SL                    \$10,999 sale price* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2014 FORD FUSION SE                    \$11,995 sale price* o tan bajo como <b>\$109</b> por mes</p>	<p>2012 HONDA CR-V EX-L                    \$15,995 sale price* o tan bajo como <b>\$149</b> por mes</p>	<p>2003 FORD EXPLORER SPORT TRAC                    \$6,995 sale price* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2003 CHEVROLET SILVERADO 1500                    \$7,995 sale price* o tan bajo como <b>\$69</b> por mes</p>

**(571) 344 0767 / (703) 547 7037**

Gerente General



Jeff Kohl



Roberto Zambrano  
(703) 547-7037



Cristian  
(571) 344-0767



Juan



Rony



Treton



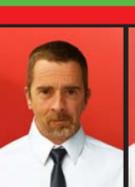
George



Dan



Frank



Donnie



Tansir



Jonathan

**703-659-8422 - 11101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030**

PAGOS SON ÚNICAMENTE EJEMPLO Y ESTAN BASADOS EN \$3000 PAGO INICIAL Y FINANCIAMIENTO POR 72 MESES AL 2.99% INTERES EN CRÉDITOS APROBADOS. PAGOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE REGISTRACIÓN, TÍTULO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (\$689.50). EL VALOR DEL TRADE-IN DE \$3000 NO PUEDE SER COMBINADO CON LOS PAGOS DE EJEMPLO PUBLICADOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Country   
**COMMERCIAL CENTER**

**Specializing in Commercial Trucks**  
A Division of Country Chevrolet

[www.29Auto.net](http://www.29Auto.net)

**\$39,999**



Stk.T2612

**2011 FORD SUPER DUTY F-550 DRW F550 4X4**  
6.7L 8 CYL TURBOCHARGED diesel, automatico, 21k, four wheel drive

**\$46,999**



Stk.T2699

**2015 CHEVROLET SILVERADO 3500HD CONTRACTOR DUMP TRUCK**  
4x4, 6.0L V8 OHV 16V, 6 velocidades automaticas, 6k, four wheel drive

**\$55,999**



Stk.T2688

**2016 FORD SUPER DUTY F-450 DRW cab-chassis**  
6.7L 8 CYL TURBOCHARGED, diesel, automatico, 16k, 4x4, four wheel drive

**\$55,999**



Stk.T2696

**2016 RAM 4500 TRADESMAN TRUCK**  
crew, 4x4, 6.7L STRAIGHT 6 CYL, TURBO, diesel, 6 velocidades automaticas, 19k, four wheel drive

**Financiamos con TAX ID!**

**(540) 347-9929**

5001 Lee Highway Warrenton, VA 20187

Sobre la ruta 29!

Horario:  
Lunes - Viernes 9am - 8pm  
Sábado 9am - 6pm

Precios para clientes con crédito calificado y aprobado, no todos califican. Precios más impuestos, placas y \$589 gastos de proceso del dealer.



**De los autos a los implantes cerebrales**

WASHINGTON HISPANIC AP

El multimillonario Elon Musk, quien es propietario de la compañía estadounidense fabricante de los autos eléctricos Tesla, anunció la creación de una nueva empresa que buscará vincular los cerebros humanos con las computadoras.

La firma, que se llama Neuralink, tratará de desarrollar implantes cerebrales para combatir enfermedades neurológicas y algún día darle a los seres humanos la capacidad de dominar lo que serán unas computadoras superinteligentes, explica un artículo del diario financiero Wall Street Journal citando fuentes anónimas.

Musk es conocido por su preocupación

ante la posibilidad de que la inteligencia artificial algún día represente una amenaza a la humanidad. En un tuit enviado el pasado martes 28 de marzo, el empresario tecnológico dio pocos detalles más allá de confirmar el nombre Neuralink para su empresa y de advertir del "riesgo existencial" que se corre si el proyecto no se intenta.

El emprendedor fundó la empresa

de exploración espacial SpaceX - promotora de los viajes turísticos orbitales y abastecedora de repuestos, insumos y alimentos para la Estación Espacial Internacional-, y cofundó Tesla, la empresa de vehículos eléctricos, entre otras.

Hoy en día, Musk es patrocinador de Open A.I., una compañía sin fines de lucro que se dedica a investigar el fenómeno de la inteligencia artificial.



**Elon Musk**, CEO de Tesla Motors Inc., inicia una nueva y emocionante aventura llamada Neuralink.  
FOTOS: MARCIO JOSÉ SÁNCHEZ / AP



**Brown's Dulles Nissan**



**Tax ID**  
Bienvenidos!

**0% APR** Hasta por **72 meses**  
Modelos Selectos

**NO PAGOS POR 90 días**  
Modelos Selectos

 2 at this price Brand New 2017 Nissan <b>Versa 1.6 SV</b> CVT <b>\$13,230</b> Model #: 11217 Stock #: 10945 VIN:3N1CN7AP9HL811395	 2 at this price Brand New 2017 Nissan <b>Sentra SV</b> FWD <b>\$15,034</b> Model #: 12117 Stock #: 11011 VIN:3N1AB7AP0HL650158	 2 at this price Brand New 2017 Nissan <b>Altima 2.5 S</b> Sedan <b>\$18,428</b> Model #: 1311 Stock #: 25123 VIN:1N4AL3AP5HC225734	 2 at this price Brand New 2017 Nissan <b>Rogue S</b> FWD <b>\$19,228</b> Model #: 22117 Stock #: 43945 VIN:5N1AT2MT9HC746853	 2 at this price Brand New 2017 Nissan <b>Frontier SV</b> 4x4, Auto, V6 <b>\$24,860</b> Model #: 33217 Stock #: 50523 VIN:1N6AD0FV4HN714222	 2 at this price Brand New 2017 Nissan <b>Pathfinder SV</b> 4x4 <b>\$27,477</b> Model #: 25217 Stock #: 81462 VIN:5N1DR2MM0HC605092
--	--	--	---	--	--

**• Buen crédito • Mal crédito • No crédito • Bancarrota** **No importa.... Nosotros podemos ayudarte!**

<p><b>11</b> VOLKSWAGEN JETTA sedan, se, pzev, automatico, 77k <b>\$8,894</b></p> 	<p><b>10</b> ACURA TL tech, cuero, navegación, automatico, alloys, 76k <b>\$14,494</b></p> 	<p><b>13</b> MAZDA CX-5 Sport, automatico, 1 sólo dueño <b>\$13,800</b></p> 	<p><b>10</b> BMW 3 SERIES 328i X DRIVE automatico, 93k <b>\$11,494</b></p> 	<p><b>10</b> TOYOTA COROLLA XLE Bluetooth, cruise control, ABS, TPMS, aut, 169k <b>\$6,794</b></p> 
<p><b>12</b> MAZDA MZ5 miata grand touring, cuero, convertible <b>\$17,994</b></p> 	<p><b>14</b> CHEVROLET CRUZE automatico, 1 sólo dueño, 33k, 4 ofertas <b>\$11,294</b></p> 	<p><b>13</b> AUDI A4 premium plus, AWD, bluetooth, cuero, sunroof, XM, 52k <b>\$20,594</b></p> 	<p><b>04</b> TOYOTA RAV4 4 puertas, 4WD, AT automatico, 61k <b>\$10,994</b></p> 	<p><b>08</b> MAZDA MAZDA 3 Touring value, automatico, 1 sólo dueño, 76k, 4 puertas <b>\$8,994</b></p> 
<p><b>14</b> MERCEDES BENZ E-CLASS 4 puertas, sedan, e350, automatico, 4matic, sport <b>\$30,000</b></p> 	<p><b>15</b> JEEP WRANGLER unlimi rubicon, automatico, 1 sólo dueño <b>\$44,994</b></p> 	<p><b>13</b> MAZDA MAZDA 3 i SV carfax, 1 sólo dueño, 37k <b>\$11,244</b></p> 	<p><b>13</b> NISSAN ALTIMA COUPE 2.5 S allo wheels, bluetooth, CVT, 63k, 1 sólo dueño <b>\$10,700</b></p> 	<p><b>16</b> DODGE DART SXT carfax 1 sólo dueño, bluetooth, 41k <b>\$11,394</b></p> 

**BRYAN ARAGON** Gerente de Ventas   
**CARLA** 571-302-2981   
**WILLIAM** 703-948-1100   
**ERICK GUERRA** (571) 501-8122 

**(703) 935-2404**

45155 Towlern Place  
Sterling, VA 20166

EL VALOR SE APLICARÁ BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHICULO. \$3,500 AUTOS Y VANS. HASTA \$5,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCION FINAL DEL VEHICULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS ARRIBA SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHICULO NUEVO, NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADA AL PROGRAMA DE RECUPERACION DE INVENTARIO, IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SERÁN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES, SUJETO A COMPROBACION MILITAR Y GRADUACION RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVÍO, \$489 GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER, VEHICULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VALIDOS CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRAS ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICAR VISITAR DEALER PARA DETALLES. SUJETOS A RESTRICCIONES DEL BANCO. LIMITACIONES PUEDEN APLICAR.



# Koons Falls Church Ford

## (703) 241.7200



KoonsFallsChurchFord.com

Call our Latin service team For all your service needs

### Spring Special \$19.95

- Tire Rotation
- Front and Rear Suspension Inspection
- 4 Wheel Alignment Check
- Visual Brake Inspection
- Top Off Fluids
- Coolant Inspection
- Cabin Filter Inspection
- Battery Test
- Complimentary Car Wash

Regularly Priced: \$34.95 NOW \$19.95

Must be presented at time of write up. Valid with appointment only. See your Service Advisor for details. Some exclusions and restrictions may apply. Not valid with any other offers or discounts. OP CODE SPRING Offer expires: 05/06/2017.

### 15% OFF Military & Government Discount

Present a valid military or government ID and qualify for the discount below on all services and repairs.

Not all customers qualify. Must present a current & valid ID. See dealer for complete details. Excludes oil and filter change, as well as tires. Discount total not to exceed \$200.00.

### 4-Wheel Alignment \$79.95 Hunter Hawkeye Alignment

Service Includes:

- Set camber & toe-in
- Road-test for quality assurance
- Inspect all front-end components and suspension (shocks, struts, sway bar links, brushings and all key components)
- Measure tire pressure, set pressure to manufacturer specs

Service Hours: Monday: 6:00 AM - 9:00 PM • Tuesday: 6:00 AM - 9:00 PM • Wednesday: 6:00 AM - 9:00 PM • Thursday: 6:00 AM - 9:00 PM • Friday: 6:00 AM - 5:00 PM • Saturday: 7:30 AM - 5:30 PM • Sunday: CLOSED

DRIVE A NEW KOONS 2017 FORD

## FOCUS 4DR SEDAN

**0%** FOR UP TO 60 MONTHS

PLUS UP TO \$750 BONUS CASH OR LEASE FROM

# \$149

PER MO. 36 MONTHS ZERO SECURITY DEPOSIT

Offer expires: 03/31/2

DRIVE A NEW KOONS 2017 FORD

## ESCAPE FWD SE

**0%** FOR UP TO 72 MONTHS

OR LEASE FROM

# \$179

PER MO. 36 MONTHS ZERO SECURITY DEPOSIT

OR UP TO \$1850 CASH BACK

Offer expires: 03/31/2

DRIVE A NEW KOONS 2017 FORD

## FUSION FWD SE W/TECH PKG

**0%** FOR UP TO 72 MONTHS

PLUS UP TO \$1000 BONUS CASH OR LEASE FROM

# \$189

PER MO. 36 MONTHS ZERO SECURITY DEPOSIT

Offer expires: 03/31/2

DRIVE A NEW KOONS 2017 FORD

## EXPLORER FWD SE

**0%** FOR UP TO 72 MONTHS

OR LEASE FROM

# \$189

PER MO. 36 MONTHS ZERO SECURITY DEPOSIT

Offer expires: 03/31/2

DRIVE A NEW KOONS 2016 FORD

## F150 4X4 SUPERCAB XL SPORT W/ 2.7L ECOBOOST

AS LOW AS

# \$245

PER MO. 36 MONTHS ZERO SECURITY DEPOSIT

OR \$3500 CASH BACK

Offer expires: 03/31/2

DRIVE A NEW KOONS 2017 FORD

## EDGE AWD SEL

**0%** FOR UP TO 60 MONTHS

PLUS \$1000 BONUS CASH OR LEASE FROM

# \$315

PER MO. 36 MONTHS ZERO SECURITY DEPOSIT

Offer expires: 03/31/2

2013 FORD FLEX SEL, AWD, CROSS V6, 1 solo dueño, 59k

# \$18,998

Stk. 00P21811

2011 HONDA CR-V SE 4WD SUV 4CY

# \$13,690

Stk. 00P21844

2014 FORD FUSION TITAN PHE SEDAN 4CY

# \$16,589

Stk. P21803

2012 SUBARU IMPREZA WRX Sedan 4CY

# \$19,247

Stk. FA94527A

2013 FORD EDGE SEL, AWD, SUV, 6cy, 6 velocidades automaticas, 1 solo dueño

# \$17,998

Stk. 00P21821

2014 FORD ESCAPE TITANIUM SUV, 4CY, automatico, 1 solo dueño

# \$16,998

Stk. 00P21822

2014 FORD FUSION sedan, 4cy, automatica, 31k, 1 solo dueño

# \$12,387

Stk. 00P21838

2014 HONDA ACCORD LX, sedan, 4cy

# \$14,687

Stk. 00P21854

2011 LEXUS RX350 AWD LUV V6

# \$18,589

Stk. P21867

2015 BMW X1 XDR 28I SUV 4CY

# \$19,798

Stk. PR21853

2015 FORD TRANSIT wagon, 6cy, 1 dueño, 6 Velocidades automaticas

# \$22,314

Stk. 0PR21864

2011 LEXUS IS250 AWD, sedan, V6, automatico

# \$16,298

Stk. 00P21860

2015 NISSAN ALTIMA S, sedan, 4CY, 1 solo dueño, 40k

# \$12,458

Stk. 00P21793

2013 MINI COOPER hardtop, hatchback, 4cy

# \$12,866

Stk. 00P21873

2014 TOYOTA CAMRY sedan, 4cy, 1 solo dueño

# \$14,574

Stk. 00P21881

2012 TOYOTA CAMRY sedan, 4cy, 6 velocidades automatica

# \$12,589

Stk. 00P21866

2010 FORD F-150 STYLESIDE CREW CAB 8CY, 1 solo dueño

# \$17,358

Stk. FA71887A

2014 KIA OPTIMA sedan, 6cy, LX, 5 velocidades

# \$12,497

Stk. P21802B

2012 GMC YUKON K1500 SLT SUV 8CY

# \$23,587

Stk. FB76979A

2011 CHEVROLET SILVERADO K1500 LT XCAB 8 CY

# \$17,898

Stk. FC88886A

## SERVICIO

Kevin Lacki Ext. 1347

Orlando Diaz Ext. 1352

Yolanda Enríquez Ext. 1407

## ¡Más de 200 autos usados para elegir!

Visitanos en

1051 East Broad Street Falls Church, VA 22044

## VENTAS

Julio Romano

Pedro Andrade

Freddy Porto



6510 Little River Turnpike  
Alexandria, VA 22312  
**JerrysFord.com**  
**(703) 256-5000**



**OUR PRICES CAN'T BE BEAT.  
WE'LL MATCH  
ANY  
PRICE!**



WILL MATCH ANY WRITER OFFER ON A NEW FORD VEHICLE FROM A LICENSED AUTO DEALER IN THE DC DMA.

**BIENVENIDOS TAX ID!**

Intereses  
tan bajos  
como

**0%**  
(modelos selectos)

NEW 2017 FORD  
Transit Cargo & Passenger Vans  
UP TO  
**\$10,000**  
OFF MSRP!

**CATCH A GREAT DEAL**

New 2017 Ford Explorer  
UP TO  
**\$8,300**  
OFF MSRP!

**CATCH A GREAT DEAL**

New 2017 Ford Fusion  
UP TO  
**\$9,100**  
OFF MSRP!

**CATCH A GREAT DEAL**

New 2017 Ford F-150  
UP TO  
**\$11,500**  
OFF MSRP!

**CATCH A GREAT DEAL**

1992	2005	2008	2009	2010
<p><b>FORD TEMPO GL</b> <b>\$4,397</b></p>	<p><b>SUBARU OUTBACK 2.5i LIMITED</b> <b>\$5,797</b></p>	<p><b>FORD FOCUS SE</b> <b>\$6,499</b></p>	<p><b>FORD FOCUS SE</b> <b>\$5,697</b></p>	<p><b>HONDA CR-V</b> <b>\$10,000</b></p>
2013	2013	2013		
<p><b>FORD EDGE SEL</b> <b>\$13,997</b></p>	<p><b>FORD MUSTANG V6</b> <b>\$15,797</b></p>	<p><b>TOYOTA RAV4</b> <b>\$15,699</b></p>		
2014	2014	2014		
<p><b>FORD ESCAPE SE</b> <b>\$16,993</b></p>	<p><b>FORD ESCAPE SE</b> <b>\$17,599</b></p>	<p><b>FORD FUSION SE</b> <b>\$12,697</b></p>		
2015	2015	2016		
<p><b>FORD FUSION SE</b> <b>\$15,296</b></p>	<p><b>TOYOTA RAV4 LE</b> <b>\$19,958</b></p>	<p><b>FORD MUSTANG V6</b> <b>\$19,697</b></p>		



**Pedro** ESPAÑOL Y PORTUGUÉS | SENIOR CONSULTANT

**MÁS DE 600 AUTOS  
PARA ELEGIR!**

ALL VEHICLE PRICES EXCLUDE FREIGHT, TAX, TAGS, APPLICABLE RECONDITIONING FEES AND DEALER PROCESSING FEE OF \$689.

Tenerlo bien cuidado es lo primero

# Pruebe que Ud. ama a su coche

Con un mantenimiento preventivo, todo auto debería darle al menos 200 mil millas de rendimiento seguro y confiable.



**Es muy importante** revisar las mangueras bajo el capot de su auto, al igual que las correas, para verificar que no muestren señales de desgaste excesivo. FOTOS: CORTESÍA

**HISPANIC PR WIRE ESPECIAL**

Levar a cabo un sencillo mantenimiento preventivo del vehículo ayudará mucho a proteger la inversión en su vehículo, sostiene la organización sin fines de lucro Car Care

Council, desde su sede central en Bethesda, Maryland.

“Comprar un nuevo carro hoy en día viene con un precio muy alto cuando usted suma el pago inicial, los pagos mensuales, y las tasas de seguro más altas. Es la segunda compra más importante que hace una familia después de la vivienda”, afirmó Rich White,

el director ejecutivo de Car Care Council. Explicó que descuidar su cuidado puede significar costos aún más altos en el futuro “en la forma de reparaciones más costosas y valor de reventa perdido”,

“Al seguir un plan de cuidado de auto proactivo, el auto de cualquier marca y tipo debería



**El desgaste** irregular de las llantas del carro indica la necesidad de una alineación de llantas. Por eso es necesario revisarlas periódicamente, incluyendo la presión y banda de rodamiento. FOTOS: CORTESÍA

darle por lo menos 200 mil millas de rendimiento seguro, confiable, eficiente y placentero”, añadió White.

Por ello, el Mes Nacional de Cuidado del Auto que se celebra en abril debería extenderse por todo el año para darle a su auto una atención adicional, dijo.

Sobre este punto, el Car Care Council sugiere seguir un plan de servicio del vehículo, que empieza con guardar una copia gratuita de la Guía de Cuidado del Auto en la guantera y realizar los procedimientos de mantenimiento rutinario más comunes para que su vehículo siga funcionando lo mejor posible.

■ Revise todos los fluidos, incluyendo el aceite de motor, y los de la dirección asistida, frenos y transmisión, así como el limpiador de parabrisas y el anticongelante o el refrigerante.

■ Se debe revisar el sistema de frenos anualmente e inspeccionar los forros, rotores y tambores de freno cada vez que cambia el

aceite.

■ Revise las llantas, incluyendo la presión y banda de rodamiento. El desgaste irregular indica la necesidad de una alineación de llantas. Las llantas se deben revisar también en busca de abultamientos y superficies lisas.

■ Revise las mangueras y correas para asegurarse de que no estén agrietadas, quebradizas, deshilachadas, o sueltas, y que no muestren señales de desgaste excesivo.

■ Revise el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) ya que el rendimiento apropiado de la calefacción y enfriamiento es crítico por razones de confort y seguridad interior, como la descongelación.

■ Revise los limpiaparabrisas y la iluminación para que pueda ver y ser visto. Asegúrese de que todas las luces interiores y exteriores estén funcionando bien y cambie los limpiaparabrisas desgastados para que pueda ver

claramente cuando hay precipitación.

“Asegúrese de inspeccionar completamente su vehículo anualmente, incluyendo haciéndole al auto un ajuste y alineación de llantas”, recomendó White.

“Si en cualquier momento piensa que hay un problema, es buena idea hacerle de inmediato antes de que las reparaciones menores se conviertan en reparaciones más complicadas y costosas”, manifestó.

Cabe anotar que Car Care Council es la fuente de información para la campaña de educación del consumidor “Be Car Care Aware” que promueve los beneficios para el consumidor de ocuparse regularmente del cuidado, el mantenimiento y la reparación de su vehículo.

Para solicitar una copia gratuita de la popular Car Care Guide (Guía de Cuidado del Auto), visite el sitio web de educación del consumidor del consejo en [www.carcare.org](http://www.carcare.org).

**Buy happy™**  
**Brown's™**  
**FAIRFAX NISSAN**

## Gran liquidación!!

Reducción de inventario | Todo debe venderse

Todos los trade-in son bienvenidos!

**GET UP TO 25% OFF MSRP ON SELECT NEW 2017 NISSANS.**

2017 NISSAN TITAN <sup>S</sup> VIN:1N6AA1R76H813691	2017 NISSAN MURANO <sup>S</sup> VIN:5N1AZ2M89H143701	2017 NISSAN ROGUE <sup>S</sup> VIN:5N1AT2MT3HC745486	2017 NISSAN MAXIMA <sup>3.5 S</sup> VIN:1N4AA5AP4HC23289	2017 NISSAN ALTIMA <sup>2.5 S</sup> VIN:1N4AA5AP4HC23289	2017 NISSAN SENTRA <sup>S</sup> VIN:5N1AB7AP3H28628	2017 NISSAN VERSA <sup>1.6 S+</sup> VIN:5N1CN7AP0H181723
--	---	---	---	---	--	---

ALL OFFERS PLUS TAX, TAGS, TITLE, \$699 PROCESSING FEE, FREIGHT AND DEALER INSTALLED OPTIONS. ALL OFFERS ARE INCLUSIVE OF ALL FACTORY REBATES AND MAY REQUIRE FINANCING THROUGH NMAC. ALL OFFERS WITH APPROVED CREDIT AND MAY REQUIRE FINANCING THROUGH NMAC. PLEASE CONTACT DEALER FOR DETAILS.

**2003 TOYOTA COROLLA**  
le, automatico, 48k

\$11,895

**2009 CHEVROLET AVALANCHE LTZ**  
automatico, 1 sólo dueño, 133k, LTZ

\$16,995

**2010 HONDA RIDGELINE RT**  
automatico, 68k, RT

\$17,995

**2010 NISSAN FRONTIER**  
LE, automatico, 110k

\$16,795

**2011 FORD MUSTANG GT**  
GT 5.0, manual, 76k

\$17,995

**2011 FORD SUPER DUTY F-250**  
SRW lariat, automatico, solo 60K

\$37,895

**2011 NISSAN MAXIMA 3.5 S**  
automatico, 90k

\$11,995

**2012 NISSAN VERSA S**  
automatico, 1 sólo dueño

\$8,495

**2013 HYUNDAI SANTA FE**  
automatico, sport, 1 sólo dueño, 74k

\$14,695

**2014 HONDA CR-V LX**  
automatico, 1 sólo dueño, 34k

\$16,500

**2015 NISSAN VERSA S**  
manual, 1 sólo dueño, 41k

\$8,995

**2016 GMC SAVANA**  
carga van, work van, automatico, 1 sólo dueño

\$23,995

**..... y muchos más para elegir!**

**0% APR**  
Hasta por **72 meses**

No credito

Mal credito

No pago inicial

Nos especializamos en Tax ID!

Hasta

\$3,500

de reembolso

(En modelos selectos)

\*EL VALOR SE APLICARA BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHICULO. \$3,500 AUTOS Y VANS. HASTA \$5,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCION FINAL DEL VEHICULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS ARRIBA SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHICULO NUEVO, NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADO AL PROGRAMA DE RECUPERACION DE INVENTARIO, IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SERAN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. SUJETO A COMPROBACION MILITAR Y GRADUACION RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO, \$689 GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER. VEHICULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VALIDOS CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRAS ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICAR VISITAR DEALER PARA DETALLES.

Oscar Melera Ventas  
(240) 271-6877

Irania Arellano Ventas  
(703) 231-035

Mario Caldeiron Ventas  
(571) 213-8459

(703) 591-8009

11010 Fairfax Blvd. Fairfax, VA 22030

Buy happy  
**Brown's™**  
NISSAN

Brown's Fairfax Nissan



**SE ACEPTA TAX ID**



**MILLER**  
TOYOTA.com  
Manassas, Virginia

**Nuevos**

**Nuevo CAMRY**

**0%APR por 72 meses\***  
\$1,000 financiamiento en efectivo  
ó \$2,500 de reembolso de Toyota\*



**Nuevo COROLLA**

**1.9%APR por 72 meses\***  
\$500 financiamiento en efectivo  
ó \$1,750 de reembolso de Toyota\*



**Nuevo RAV4**

**0%APR por 72 meses\***  
\$500 financiamiento en efectivo  
ó \$2,000 de reembolso de Toyota\*



- Will** 1-888-755-5384
- Sergio** 866-541-2604
- Mike** 866-362-4641
- Carlos Ramos** 1-888-755-5384
- Vladimir Brun** 866-387-3056

**Autos Nuevos: 1-888-755-5384**  
8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155

PARA VER TODO NUESTRO STOCK VISITENOS EN: [www.MillerToyota.com](http://www.MillerToyota.com)

**MILLER**  
TOYOTA.com  
Manassas, Virginia

**Usados**

Autos Usados **1-888-771-6952**

**2004**  
Scion Xa Base  
*Precio Especial*  
**\$4,927**

**2009**  
Hyundai Elantra SE  
*Precio Especial*  
**\$6,925**

**2008**  
Infiniti G35x X  
*Precio Especial*  
**\$10,984**

**¡MAS DE 100 TOYOTAS CERTIFICADOS DISPONIBLES!**

**2010**  
Toyota Avalon Limited  
*Precio Especial*  
**\$12,988**

**2014**  
Toyota Corolla S  
*Precio Especial*  
**\$15,981**

**2015**  
Ford Explorer Limited  
*Precio Especial*  
**\$29,973**

TODAS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO. SUJETO A PRIORIDAD DE VENTA.

**8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155**  
[www.MillerToyota.com](http://www.MillerToyota.com)

**¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero Equipo Hispano A Su Servicio!**

- DANNY ULLOA** (571)437-4236
- JOSE (Gte. Finanzas)** (703)335-6227
- MANOLO** (818)585-0201

**¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!**

**Eric Barrios**  
Manager-Blue Team  
703-396-506  
888.223.1527

**Victor Gamez**  
Parts Professional  
703-396-5061  
parts@millertoyota.com

**Dimas Hernandez**  
Asesor de Servicios  
1.888.793.8297

**Irvin Hernandez**  
Asesor de Servicios  
1.888.224.4083

**Miguel Marcia**  
Consejero de Servicios  
866.322.9676

**DARCARS**  
of Rockville



[DARCARSchryslerjeeprockville.com](http://DARCARSchryslerjeeprockville.com)

**SPRING CLEARANCE EVENT**  
NEW 2017 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO  
**\$199** /MONTH  
36 MO. LEASE  
10K MILES/YR  
\$2,499 DOWN PAYMENT

**SPRING CLEARANCE EVENT**  
NEW 2017 CHRYSLER PACIFICA LX  
**\$219** /MONTH  
36 MO. LEASE  
10K MILES/YR  
\$2,999 DOWN PAYMENT

**SPRING CLEARANCE EVENT**  
NEW 2016 RAM PROMASTER CITY TRADESMAN CARGO VAN  
**\$16,005**

**TRUCK MONTH**  
NEW 2017 RAM 1500 QUAD CAB ST 4X4  
**\$199** /MONTH  
36 MO. LEASE  
10K MILES/YR  
\$2,999 DOWN PAYMENT

- 2008 FORD 14FT DUMP TRUCK XLT PICKUP **\$23,980** Stk.689200A
- 2011 JEEP LIBERTY SPORT JET SUV **\$12,980** Stk.738144B
- 2012 HONDA CIVIC SEDAN EX-L **\$22,980** Stk.612332A
- 2013 CHEVROLET MALIBU ECO SEDAN **\$12,450** Stk.734081A

- 2013 CHEVROLET SONIC RS **\$10,580** Stk.738198B
- 2013 CHRYSLER 200 LIMITED SEDAN **\$12,990** Stk.738218A
- 2013 FORD EXPLORER BASE SUV **\$17,950** Stk.718060A
- 2013 KIA SPORTAGE EX SUV **\$17,580** Stk.718089A

- 2013 VOLKSWAGEN GTI HATCHBACK SEDAN **\$15,450** Stk.732127A
- 2014 DODGE DART SXT SEDAN **\$11,980** Stk.P1020
- 2014 JEEP CHEROKEE LATITUDE SUV **\$16,980** Stk.P1036
- 2014 RAM 3500 TRADESMAN PICKUP TRUCK **\$29,980** Stk.789082A

- 2014 TOYOTA SIENNA XLE AAS MINI VAN **\$22,980** Stk.738264A
- 2015 CHRYSLER 200 LIMITED SEDAN **\$11,880** Stk.789122A
- 2015 GMC TERRAIN SLE SUV **\$16,250** Stk.738213A
- 2016 NISSAN NV SV MINI VAN **\$22,980** Stk.748066A



**SPRING CLEARANCE EVENT**

- Ventas** Henry Arqueta (301) 378-8403
- Ventas** Elias Moncada (240) 704-2692
- Ventas** Juan Tejera (301) 792-3772
- Ventas** Daniel Leon

**(301)424-1700**

755 Rockville Pike  
Rockville, MD 20852

Fiesta inolvidable en Lustine Toyota of Woodbridge

# Venden el auto Número 90.000

Concesionario en Virginia alcanza histórica cifra con una Toyota Tacoma 2017 Sport 4x4 vendida a una familia hispana.



Andy Gómez (izq.) saluda a Marco Salinas, quien junto con su esposa Estéfani –sentada al lado de sus dos pequeños hijos- compró la camioneta Toyota Tacoma 2017 modelo Sport 4x4, que fue la unidad “Número 90.000” vendida por el dealer Lustine Toyota of Woodbridge. FOTO: CORTESÍA



Darío Beltrán (izq.), Gerente General, y Enrique Márquez, Gerente de Ventas de Lustine Toyota of Woodbridge, anuncian su nueva meta: llegar a vender el auto “Número 100.000” el próximo año. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC



La Toyota Tacoma 2017 Sport 4x4 que compró la familia Salinas es una de las camionetas preferidas por los compradores hispanos. FOTO: CORTESÍA

**VÍCTOR CAYCHO**  
WASHINGTON HISPANIC

Cuando Estefani Salinas y su esposo Marco firmaron el contrato con el que formalizaron la compra de la camioneta Toyota Tacoma 2017 Sport 4x4 y de doble cabina que habían escogido, escucharon de pronto fuertes aplausos y gritos de la gente a su alrededor. Era el sábado 1 de abril y estaban intrigados por lo que ocurría, ya que notaron cómo los empleados y otras personas los observaban con admiración y gestos de alegría.

Hasta que se les acercó el Gerente General de Lustine Toyota of Woodbridge, Darío Beltrán, quien luego de saludarlos con un apretón de manos les reveló el motivo de la celebración: “Congratulaciones señores –les dijo sonriente-, ustedes acabaron de llevarse el vehículo Número 90.000 vendido en toda la historia de nuestra tienda”.

Luego les tomaron fotos junto a sus dos pequeños hijos.

La pareja logró un excelente negocio, superando las demás ofertas del concesionario por esa venta tan especial, y además consiguieron “casi a precio de costo” accesorios extras para su nuevo coche.

Los esposos Salinas, originarios de Bolivia, salieron muy contentos del dealer ubicado en el 14227 Jefferson Davis Highway, en plena Ruta 1 del área de Woodbridge.

**Venta inolvidable**

Pero el más feliz de todos era indudablemente Andy Gómez, el vendedor de Lustine Toyota of Woodbridge. Con 23 años de edad, Gómez vendió la camioneta Tacoma a la familia Salinas y cuando terminó la operación sus jefes le comunicaron que él había alcanzado la venta Número 90.000.

“También se ganó una jugosa recompensa en efectivo. Es un joven

nacido en Woodbridge de padres salvadoreños. Estudia en la universidad y vende nuestros autos para ayudar a pagar sus estudios. Le correspondió vender el auto Número 90.000 de la tienda y está súper contento”, afirmó Enrique Márquez, Gerente de Ventas.

Andy empezó a trabajar en Lustine Toyota hace apenas tres meses y ya es una promesa hecha realidad por el entusiasmo que pone en cada jornada y que le ha valido vender cerca de 40 autos y camionetas en ese corto lapso.

Después de conocer el premio obtenido, Gómez dijo que es una parte la invertirá llevando a su familia a las playas de Virginia Beach cuando salga de vacaciones en el verano.

**El conteo**

Márquez indicó que saber quién vendía el auto Número 90.000 “era un verdadero reto dentro para el personal de vendedores”.

Reveló que el conteo empezó en Lus-

**EL DEALER NUMERO UNO**

- **“Al vender 10 mil vehículos cada año, como nos hemos propuesto, seremos el más grande dealer de todo el Norte de Virginia”,** sostuvo Enrique Márquez, Gerente de Ventas de Lustine Toyota of Woodbridge.
- **“Después, el gran sueño tanto del propietario así como del Gerente General Darío Beltrán y el mío en particular, es llegar a ser el concesionario número uno de toda la Costa Este de Estados Unidos”,** afirmó.

dealer encabezada por Darío Beltrán, junto con mi persona y el nuevo núcleo de vendedores del dealer, se ha fijado una nueva meta, la de vender al menos 10 mil vehículos cada año”, anunció en entrevista ofrecida a Washington Hispanic.

La idea es llegar a las 100.000 unidades vendidas el próximo año. “Eso es lo que nos proponemos”, aseguró el Gerente General Darío Beltrán, el primer hispano en llegar a ese alto cargo en la historia de Lustine Toyota of Woodbridge.

“Es un objetivo impresionante y para alcanzarlo pondremos todo nuestro esfuerzo, trabajo y empeño, que se sumará al apoyo de nuestros clientes y de nuestra comunidad hispana en especial”, añadió Beltrán.

Por su parte, Márquez expresó que “los compradores hispanos, efectivamente, son el pilar fundamental para que hayamos podido llegar a las 90.000 unidades vendidas, y sin duda serán un gran factor para alcanzar las 100.000 unidades en el año 2018”.

tine Toyota hace 15 años, con un promedio de 6 mil unidades vendidas por año, hasta llegar a la histórica cifra alcanzada el 1 de abril.

“Ahora la nueva administración del



# LINDSAY

EST. 1963

You'll Love It At Lindsay

Dice sí!!!  
APPROVED

- ✓ Tax ID
- ✓ Sin crédito
- ✓ Empresa nueva

ACEPTAMOS SU AUTO VIEJO...  
**EMPUJELO, REMOLQUELO,  
JALELO, ARRASTRELO...  
LLAME YA!!!**

Bienvenido  
**TAX ID!**

<p><b>2011 FORD E-150</b></p>  <p>WAGON, 4 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 23K</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$17,935</p>	<p><b>2012 FORD ESCAPE LIMITED SUV</b></p>  <p>LIMITED SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 93K</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$13,719</p>	<p><b>2013 FORD EDGE SE</b></p>  <p>SE SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 44K, 1 SOLO DUEÑO, CERTIFICADO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$13,621</p>	<p><b>2013 FORD ESCAPE SE</b></p>  <p>SE SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 44K, 1 SOLO DUEÑO, CERTIFICADO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$14,367</p>	<p><b>2014 CHEVROLET SUBURBAN 1500 LT SUV</b></p>  <p>1500 LT SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 71K</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$31,192</p>
<p><b>2014 CHRYSLER TOWN &amp; COUNTRY TOURING L</b></p>  <p>MINIVAN, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 1 SOLO DUEÑO, 48K</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$18,544</p>	<p><b>2014 FORD ESCAPE TITANIUM</b></p>  <p>TITANIUM SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 23K, 1 SOLO DUEÑO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$19,284</p>	<p><b>2014 NISSAN ROGUE SUV</b></p>  <p>SUV, 38K, 1 SOLO DUEÑO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$17,745</p>	<p><b>2015 CHEVROLET MALIBU LT SEDAN</b></p>  <p>LT SEDAN, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 43K</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$14,296</p>	<p><b>2015 FORD ESCAPE BASE</b></p>  <p>BASE SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 1 SOLO DUEÑO, CERTIFICADO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$25,468</p>
<p><b>2016 DODGE GRAND CARAVAN</b></p>  <p>RT MINIVAN, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 33K, 1 SOLO DUEÑO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$20,580</p>	<p><b>2016 FORD ESCAPE SE</b></p>  <p>SE SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 34K, 1 SOLO DUEÑO, CERTIFICADO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$17,871</p>	<p><b>2016 FORD ESCAPE SE</b></p>  <p>SE SUV, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 23K, 1 SOLO DUEÑO, CERTIFICADO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$18,315</p>	<p><b>2016 NISSAN FRONTIER PRO TRUC</b></p>  <p>PRO TRUCK, 5 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 22K, 1 SOLO DUEÑO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$25,698</p>	<p><b>2017 CHRYSLER PACIFICA TOURING L</b></p>  <p>MINIVAN, 9 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 14K, 1 SOLO DUEÑO</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">\$26,508</p>

...y muchos más para elegir!

\*MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y \$300 GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (NO REQUERIDO POR LEY). FOTOS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS Y POSIBLEMENTE NO REFLEJEN EL VEHICULO PUBLICADO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. MENSUALIDADES BASADAS EN 30% CUOTA INICIAL, 7.9% TASA DE INTERES POR 72 MESES.

# (301) 949-4060

11250 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902



Maribel Rosales  
Sales



Francisco Ramos  
Sales



Marvin Guzman  
Sales



Jose Cruz  
Finance



Ludwig Arana  
Finance



AlexandriaToyota.com

# Welcome Tax ID!

## New 2017 Toyota Corolla LE



Automatic, FWD  
Stock # 1852

Purchase:

**\$17,185**

- MSRP: \$20,024
- Factory Rebates: \$1,750
- Dealer Discounts: \$1,089

Purchasers can receive \$1750 cash back from Toyota or can apply cash back to down payment. Vehicle must be taken from dealer stock by 05/01/17 and is subject to availability. Offer may not be combined with other offers unless specified otherwise. Dealer fees are extra. Not all buyers will qualify. Vehicle must be taken from dealer stock by 05/01/17 and is subject to availability. Offers may not be combined with other offers unless specified otherwise. \$599 dealer doc fee extra.

## New 2017 Toyota Camry LE



Automatic, FWD  
Stock # 2532

Purchase:

**\$20,328**

- MSRP: \$24,449
- Factory Rebates: \$2,500
- Dealer Discounts: \$1,621

Purchasers can receive \$2500 cash back from Toyota or can apply cash back to down payment. Vehicle must be taken from dealer stock by 05/01/17 and is subject to availability. Offer may not be combined with other offers unless specified otherwise. Dealer fees are extra. Not all buyers will qualify. Vehicle must be taken from dealer stock by 05/01/17 and is subject to availability. Offers may not be combined with other offers unless specified otherwise. \$599 dealer doc fee extra.

## New 2017 Toyota Rav4 LE



Automatic, AWD  
Stock # 4432

Purchase:

**\$24,311**

- MSRP: \$27,589
- Factory Rebates: \$2,000
- Dealer Discounts: \$1,278

Purchasers can receive \$2000 cash back from Toyota or can apply cash back to down payment. Vehicle must be taken from dealer stock by 05/01/17 and is subject to availability. Offer may not be combined with other offers unless specified otherwise. Dealer fees are extra. Not all buyers will qualify. Vehicle must be taken from dealer stock by 05/01/17 and is subject to availability. Offers may not be combined with other offers unless specified otherwise. \$599 dealer doc fee extra.

## New 2017 Toyota Toyota Sienna L

FWD Mini-Van, Passenger  
Jack's Price

**\$26.684**



MSRP: \$30,899

VIN: 5TDZZ3DC7HS836979  
STOCK#: NN90362

## New 2017 Toyota Tacoma SR5

Access Cab  
Jack's Price

**\$32.907**



MSRP: \$33,913

VIN: 5TFSZ5AN2HX080958  
STOCK#: NN90250

## New 2017 Toyota Tundra SR5 Double Cab

FWD Mini-Van, Passenger  
Jack's Price

**\$34.739**



MSRP: \$37,564

VIN: 5TFUY5F12HX620083  
STOCK#: NN89924

New car pricing includes all cash rebates and incentives provided by Toyota but excludes taxes, tags, and \$599 Processing Fee. Special Internet Prices are only applicable to the specific vehicle as identified by a stock number and/or VIN and cannot be used in conjunction with other offers.

# USED CARS



## EVERY CERTIFIED USED TOYOTA COMES WITH

- 12-month/12,000 Mile Limited Comprehensive Warranty
- 160-Point Quality Inspection!
- 7-year /100,00 Mile Limited Powertrain Warranty!
- CARFAX Vehicle History Report & More!

20 | TOYOTA  
13 | PRIUS V FIVE

Stk. 90595A **\$237**

20 | TOYOTA  
13 | RAV4 LE

Stk. P20050 **\$237**

20 | TOYOTA  
13 | CAMRY SE

Stk. 89311A **\$162**

20 | TOYOTA  
13 | CAMRY SE

Stk. P20070 **\$193**

20 | TOYOTA  
14 | COROLLA LE

Stk. P19973 **\$187**

20 | TOYOTA  
13 | RAV4 LIMITED

Stk. P20044 **\$237**

20 | TOYOTA  
14 | COROLLA S

Stk. P19986 **\$182**

20 | TOYOTA  
14 | RAV4 LE AWD

Stk. P20101 **\$250**

20 | TOYOTA  
16 | COROLLA LE

Stk. P20064 **\$181**

20 | TOYOTA  
16 | COROLLA S

Stk. 89459A **\$193**

Used cars monthly payments based on 20% down, 3.9% APR for 72 months. excludes taxes, tags, and \$599 Processing Fee.

..... and many more to chose from!

**(703) 684-0700**

3750 Jefferson Davis Hwy. Alexandria, VA 22305



Douglas Quintanilla  
Sales



Jaime Cardona  
Sales



Josue  
Finance

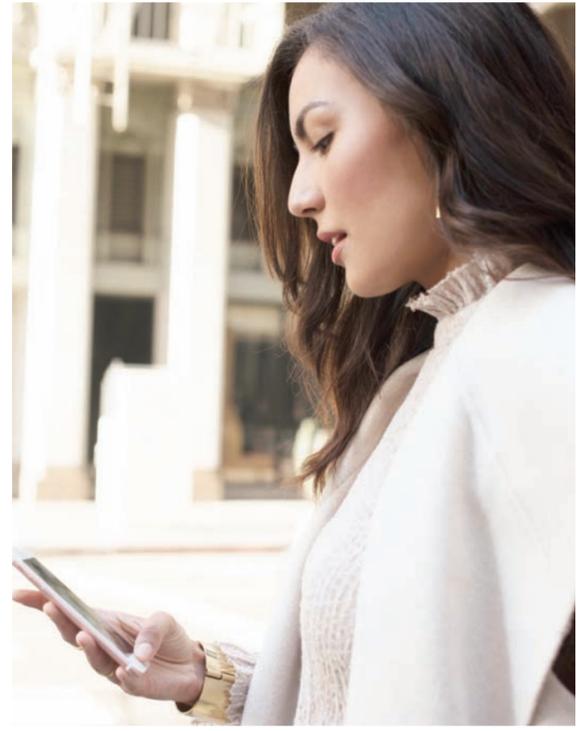
## Importante avance en vehículos Chevrolet



**A los conductores que no hablan** con fluidez el inglés se ofrece el mismo servicio en español que se proporciona a todos los clientes de OnStar. FOTO: CHEVROLET



**El nuevo propietario de un Chevrolet** puede solicitar que todas las pulsaciones del botón azul sean enviadas directamente al equipo OnStar en español. FOTO: CHEVROLET



**Los clientes de habla hispana** de ambos sexos son propensos a usar la aplicación móvil myChevrolet para prender y cerrar sus vehículos a distancia. FOTO: CHEVROLET

# OnStar cada vez habla más español

Sólo en el primer cuatrimestre del 2017 se han registrado unos 100.000 usos del botón azul en los Chevy.

JAVIER MOTA  
AUTOPROYECTO.COM

**C**hevrolet OnStar se comunica cada vez más en español y se espera que los propietarios de vehículos Chevrolet usen más consultores OnStar de habla hispana en 2017 que en cualquier año anterior, según los datos más recientes del servicio de asistencia de General Motors.

El año pasado, más de un millar de conductores de habla hispana que manejan modelos Chevrolet en Estados Unidos pulsaron el botón azul de OnStar cada día, un aumento de 30 por ciento comparado con el 2013.

Chevrolet ha verificado unos 100.000 usos del botón azul en

el primer cuatrimestre del 2017, y espera que los números sigan subiendo en lo que resta del año.

Los asesores de OnStar de habla hispana se comunican con los conductores en los 50 estados, con el mayor volumen de llamadas localizado en Texas, California, Florida, Illinois y Arizona.

“Entendemos que no todos los propietarios de Chevrolet hablan inglés con fluidez o en lo absoluto, y no queremos que eso sea un obstáculo para ofrecerles el mismo servicio que proporcionamos a todos los clientes de OnStar”, afirmó Terry Inch, director ejecutivo de Global Connected Customer Experience de General Motors (GM).

“Como resultado, OnStar tiene un equipo dedicado de

consultores que puede ayudar a mantener a los clientes que hablan español seguros, conectados y listos para el camino adelante”, explicó.

### El botón azul

Los propietarios de vehículos Chevrolet pueden hacer que sus solicitudes OnStar sean enviadas a un asesor de habla hispana si así lo prefieren.

Actualmente más de 25,000 propietarios son dirigidos de manera directa a los asesores OnStar de habla hispana cuando pulsán el botón azul.

Hay dos maneras de registrarse para asistencia en español. Los propietarios pueden solicitar a un concesionario que los inscriba al momento de la compra pulsando el botón azul

OnStar, y solicitando una llamada de bienvenida.

Durante la llamada, el nuevo propietario puede solicitar que todas las pulsaciones del botón azul en el futuro sean enviadas directamente al equipo de español.

Los propietarios existentes con una cuenta OnStar también pueden pulsar el botón azul y pedir ser transferidos a un asesor de habla hispana según sea el caso, o solicitar que esto se haga automáticamente para todas las llamadas futuras.

“En general, nuestros datos nos indican que los clientes de habla hispana están bien informados sobre la tecnología en el vehículo”, expresó Inch.

“Además de usar los servicios básicos de OnStar, hemos

visto que los clientes de habla hispana son propensos a usar la aplicación móvil myChevrolet para prender y cerrar sus vehículos a distancia, e incluso revisar los diagnósticos de su auto”, añadió.

El Plan Básico OnStar está disponible por cinco años en todos los vehículos nuevos de Chevrolet sin costo alguno.

Cualquier propietario con un vehículo equipado desde 2011 o modelos más recientes también puede recibir tres años del Plan Básico de forma gratuita al pulsar el botón azul OnStar y solicitar “Three Years on Us” (Tres Años Corren Por Nuestra Cuenta).

El Plan Básico incluye acceso a funciones selectas de la aplicación móvil myChevrolet, no-

tificaciones de mantenimiento del concesionario y diagnóstico avanzado.

### AYUDAN EN TODO

■ **Por más de 10 años**, OnStar ha proporcionado a los propietarios un equipo que habla español dedicado a ayudarles con todo, desde direcciones hasta servicios de emergencia.

■ **El Plan Básico** OnStar está disponible por cinco años en todos los vehículos nuevos de Chevrolet sin costo alguno.

# Lustine



LustineDodgeJeep.net

**New 2017 Chrysler 200**  
MSRP STARTING AT **\$22,610\***

**New 2017 Chrysler Pacifica**  
MSRP STARTING AT **\$28,595\***

**New 2017 Dodge Charger**  
MSRP STARTING AT **\$27,995\***

**New 2017 Dodge Grand Caravan**  
MSRP STARTING AT **\$24,995\***

**New 2017 Jeep Cherokee**  
MSRP STARTING AT **\$23,695\***

**New 2017 Jeep Wrangler**  
MSRP STARTING AT **\$23,995\***

**New 2017 Jeep Grand Cherokee**  
MSRP STARTING AT **\$30,395\***

**New 2017 Ram 1500**  
MSRP STARTING AT **\$26,495\***

**New 2017 Ram ProMaster City**  
MSRP STARTING AT **\$23,495\***

**New 2017 Ram 2500**  
MSRP STARTING AT **\$32,145\***

\*Starting at price refers to the base model, optional equipment not included. A more expensive model may be shown. Plus tax, tags, \$1,495 PDI and \$699 processing fee. See your dealer for the latest information. Offers expires 05-01-2017

SPRING  
**CLEARANCE**  
EVENT

# (703) 810-7051

14211 Jefferson Davis Hwy.  
Woodbridge, VA 22191



Mike Dennis  
Gerente de Ventas



Katherine Morales  
Atención al Cliente



Danny Vasquez  
Sales



Roberto Quezada  
Sales



Jonathan Gomez  
Sales

# Ourisman

CHEVROLET OF BOWIE



### THE 2017 CRUZE



PRECIO \$16975  
**\$185** MES

STARTING MSRP

## BIENVENIDOS TAX ID!

- ✓ NO CREDITO
- ✓ MAL CRÉDITO
- ✓ BANCARROTA
- ✓ REPOSICIONES

**¡NO IMPORTA, TODOS CALIFICAN!**

### THE 2017 CITY EXPRESS



PRECIO \$22405  
**\$244** MES

STARTING MSRP

### THE 2017 SILVERADO'S



PRECIO \$27585  
**\$301** MES

STARTING MSRP

### THE 2017 TAHOE



PRECIO \$47215  
**\$515** MES

STARTING MSRP

### THE 2017 SUBURBAN



PRECIO \$49915  
**\$544** MES

STARTING MSRP

### THE 2017 EXPRESS



PRECIO \$29550  
**\$322** MES

STARTING MSRP

PRICES INCLUDES CURRENT MANUFACTURER REBATES AND FACTORY INCENTIVES AVAILABLE. ALL VEHICLES ARE SUBJECT TO PRIOR SALE. ALL FINANCING IS SUBJECT TO APPROVED CREDIT. ALL NEW VEHICLE PRICES EXCLUDE FREIGHT, TAX, TAGS, AND PROCESSING FEE OF \$300. PAYMENTS BASED ON 20% DOWN, 3.99% APR FOR 84 MONTHS.

#### 2013 CHEVROLET CRUZE



PRECIO \$16975  
**\$114** MES

4DR SDN AUTO 1LT

#### 2013 CHEVROLET IMPALA



PRECIO \$11660  
**\$127** MES

4DR SDN LTZ

#### 2013 CHEVROLET MALIBU



PRECIO \$13988  
**\$152** MES

4DR SDN ECO W/1SA

#### 2013 CHEVROLET MALIBU



PRECIO \$10773  
**\$117** MES

4DR SDN LS W/1LS

#### 2010 TOYOTA FJ CRUISER



PRECIO \$25763  
**\$282** MES

4WD 4 puertas, MAN

#### 2014 DODGE GRAND CARAVAN



PRECIO \$14372  
**\$157** MES

4DR WGN SXT

#### 2016 CHEVROLET COLORADO



PRECIO \$25653  
**\$280** MES

2WD EXT CAB 128.3 WT

#### 2014 HYUNDAI SONATA



PRECIO \$13378  
**\$146** MES

4DR SDN 2.4L AUTO GLS

#### 2012 CHEVROLET SONIC



PRECIO \$10397  
**\$114** MES

4 PUERTAS, SEDAN, LTZ 2LZ

#### 2013 SCION TC



PRECIO \$12374  
**\$135** MES

2 PUERTAS, HB, MAN, NATL

... and many more to choose from!

PRICES EXCLUDES TAX, TAGS AND PROCESSING FEE OF \$300. SEE DEALER TO COMPLETE DETAILS. AUTOS NUEVOS: PAYMENTS BASED ON 20% DOWN, 3.99% APR FOR 84 MONTHS.



# (301) 262-7600

OurismanChevroletOfBowie.com  
16610 Governor Bridge Rd. Bowie, MD 20716

JOSE SANCHEZ



SALES  
(240) 994-2537

ERICK CENTENO



SALES  
(240) 400-1697



## Passport Nissan VA

PassportNissanVA.com

# Bienvenidos Tax ID!

>>>>>> No Seguro Social..... No hay problema! <<<<<<<<

**0% APR FINANCIAMIENTO** HASTA **72 MESES**

NO PAGOS POR **90 DIAS!**



Elizabeth  
(703) 655-5566

<p>2016 NISSAN SENTRA S</p> <p>Model #12047 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$18,165 - SALE PRICE: <b>\$13,624</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$209 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$177 MO.</b></p>	<p>2017 NISSAN FRONTIER S</p> <p>Model #31117 VIN 5N3B00C70R9732897</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$25,850 - SALE PRICE: <b>\$17,888</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$295 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$259 MO.</b></p>
<p>2016 NISSAN ALTIMA S</p> <p>Model #13117 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$24,570 - SALE PRICE: <b>\$18,428</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$279 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$229 MO.</b></p>	<p>2017 NISSAN ROGUE S</p> <p>Model #22117 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$25,300 - SALE PRICE: <b>\$18,975</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$297 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$279 MO.</b></p>
<p>2017 NISSAN MURANO S</p> <p>Model #24017 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$32,710 - SALE PRICE: <b>\$24,533</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$387 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$329 MO.</b></p>	<p>2017 NISSAN MAXIMA S</p> <p>Model #30117 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$34,325 - SALE PRICE: <b>\$25,744</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$429 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$319 MO.</b></p>
<p>2017 NISSAN PATHFINDER SV</p> <p>Model #25017 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$36,575 - SALE PRICE: <b>\$27,431</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$469 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$379 MO.</b></p>	<p>2017 NISSAN ARMADA PLATINUM</p> <p>Model #26017 VIN 5N3AB2FPHY262711</p> <p>2 or more available at these offers.</p>		<p>MSRP \$62,580 - SALE PRICE: <b>\$56,142</b></p> <p>OR PURCHASE FOR 10 DOWN: <b>\$899 MO.</b></p> <p>OR LEASE FOR 10 DOWN: <b>\$899 MO.</b></p>

Purchase payments at 72 months. Lease payments 36 months 12,000 miles per year Excludes taxes tags and fees at delivery. All rebates applied with approved credit. Expires 05/01/2017

**Compramos tu auto... todas marcas, todos modelos!!!**



# (703) 823-9000

150 S Pickett St. - Alexandria, VA 22304



**ALL SPECIALS END SOON... BETTER HURRY!**



**OUTSTANDING DEALS ON EVERY TOYOTA IN-STOCK**

**PriorityToyotaSpringfield.com**

**¡BIENVENIDOS TAX ID!**

BRAND-NEW 2017  
**COROLLA LE**  
**\$149**  
PER MONTH LEASE



OR 0% APR FOR 60-MONTH OR \$1,750 CASH BACK FROM TOYOTA!

BRAND-NEW 2017  
**CAMRY LE**  
**\$169**  
PER MONTH LEASE



OR 0% APR FOR 72-MONTH OR \$2,500 CASH BACK FROM TOYOTA!

BRAND-NEW 2017  
**SIENNA LE**  
**\$309**  
PER MONTH LEASE



OR 0% APR FOR 60-MONTH OR \$2,500 CASH BACK FROM TOYOTA!

BRAND-NEW 2016  
**PRIUS c TWO**  
**\$229**  
PER MONTH LEASE



OR 0% APR FOR 72-MONTH OR \$2,000 CASH BACK FROM TOYOTA!

BRAND-NEW 2017  
**RAV4 LE**  
**\$189**  
PER MONTH LEASE



OR 0% APR FOR 72-MONTH OR \$2,000 CASH BACK FROM TOYOTA!

BRAND-NEW 2016  
**AVALON XLE**  
**\$389**  
PER MONTH LEASE



OR 0.9% APR FOR 72-MONTH OR \$2,000 CASH BACK FROM TOYOTA!

**ASK ABOUT OUR \$1000 TOYOTA MILITARY REBATE**

**OR OUR \$750 COLLEGE GRADUATE REBATE!**



**EVERY CERTIFIED USED TOYOTA COMES WITH**

- 12-month/12,000 Mile Limited Comprehensive Warranty
- 160-Point Quality Insurance Inspection!
- 7-year / 100,00 Mile Limited Powertrain Warranty!
- CARFAX Vehicle History Report & More!



2008 Toyota Corolla S  
Stk.160870A 4D, sedan **\$6495**



2013 Toyota Rav4 XLE  
Stk.111863 4D sport utility **\$19407**



2014 Toyota Camry XLE  
Stk.111784 4D, sedan **\$14694**



2010 Honda Accord LX 2.4  
Stk.172282A 4d coupe **\$9998**



2014 Lexus RX 350  
Stk.111833 4D sport utility **\$30994**



2014 Toyota Prius V  
Stk.111914 Station wagon **\$17521**



2011 BMW 3 Series 335i xDrive  
Stk.164482A 2D coupe **\$15986**



2014 Mercedes Benz M-Class ML350  
Stk.171020A 4D sport utility **\$32997**



2014 Toyota Sienna LE 7 Pjs  
Stk.111883 4D passenger van **\$22262**



2011 Toyota Tacoma BASE V6  
Stk.111896A 4D doble cab **\$19994**



2014 Nissan Sentra FE  
4D sedan **\$12997**



2015 Mazda CX-5 Grand Touring  
Stk.171365A 4D sport utility **\$23899**



2013 Jeep Grand Cherokee Limited  
Stk.164329A 4D, sport utility **\$24491**



2014 Ram 1500 Express  
Stk.170702D 4D crew cab **\$26989**



2015 Toyota Corolla LE  
Stk.TR0022 4D, sedan **\$13034**



2013 Toyota Avalon XLE  
Stk.111783 4D, sedan **\$18290**



2014 Scion tC  
Stk.111839 2D coupe **\$13890**



2015 Toyota Tacoma Base  
Stk.111849 4D access cab **\$29290**



2013 Toyota Highlander SE  
Stk.111879 4D, sport utility **\$26787**



2014 Toyota Camry LE  
Stk.111853 4D sedan **\$14515**



2016 Toyota Corolla  
Stk.172482A **\$16756**

**ALL CERTIFIED PREOWNED & NEW PRIORITY VEHICLES COME WITH PRIORITIES FOR LIFE**

**\$3,410 ADDITIONAL VALUE!**

- ENGINE GUARANTEED FOR LIFE
  - OIL & FILTER CHANGES FOR LIFE
  - PARTS & SERVICE GUARANTEED FOR LIFE
  - STATE INSPECTIONS FOR LIFE
  - TOWING GUARANTEED FOR LIFE
- Non-factory limited warranty, good at participating dealerships

**GARANTÍA ABSOLUTA DE POR VIDA**

¡Felicitaciones!

ESTÁ INCLUIDA EN NUESTRO DEALERSHIP

**La compra de tu vehículo incluye:**

Garantía absoluta de por vida en motor y transmisión mientras el vehículo te pertenezca

*¡Sin ningún costo para ti!*

**(703) 269-1400**



Leases are 36-months/12,000 miles/year. Corolla: MSRP \$19,800, \$1,999 due at signing includes \$1,840 down Cap cost \$18681. Camry: MSRP \$23,935, \$2,999 due at signing includes \$2,820 down, cap cost \$22,891. RAV4: MSRP \$25,940, \$2,999 due at signing includes \$2,800 down, cap cost \$25,793 Sienna: MSRP \$33,480, \$2,999 due at signing includes \$2,700 down cap cost \$32,630. Prius: MSRP \$21,195, \$2,999 due at signing includes \$2,780 down, Cap cost \$21,463. Avalon: MSRP \$34,115, \$2,999 due at signing includes \$2,620 down, cap cost \$32,466. All vehicles are subject to prior sale. The internet price is only applicable to this specific vehicle as identified by stock number and VIN internet sale price include all manufacturer cash back and may require financing through TFS on approved credit. Internet pricing cannot be combined with other offers. All price & payment calculated above are plus tax, tags, \$599 processing fee. \*\*Advised APR on approved credit through TFS. Stock photos are for illustrative purposes. Priority Toyota Springfield assumes no responsibility for inaccuracies after the purchaser has taken delivery vehicle. Vehicles are not available for export out of continental United States. CollegeGrad/Military rebate not included in internet pricing. These rebates will further reduce the price. Dealer not responsible for errors or omissions. ToyotaCare no cost maintenance covers the first 2 years 25,000 mile new vehicles only. The maintenance beyond 2 years is provided by the dealer. The oil/filter changes or life for pre-owned & certified vehicles are provided by Priority Toyota. See Toyota dealer for details/exclusions. Valid only in continental U.S. and Alaska. Maintenance beyond 2 years/25,000 miles provided by dealer. On approved credit thru TFS, no security deposit required. 36-mo/36k mile leases plus tax, tags, \$599 processing fee. On approved credit thru TFS. No security deposit required. \*\*0.9%/60-months: \$16,677/\$1,000 financed, on approved credit thru TFS. 1.9%/60-months: \$17,487/\$1,000 financed, 2.9%/60-months: \$17,927/\$1,000 financed, 0.9%/36-months: \$27,787/\$1,000 financed, 0.9%/60-months: \$17,057/\$1,000 financed, 0.9%/72-months: \$14,277/\$1,000 financed. 0% APR only available on 2016 Corolla's and Camry's On approved credit thru TFS. Cannot be combined with any offers. Certified preowned discounts based on original MSRP. See dealer for details. Offers Expires 05.01.17



# Lustine



**¡MEJORAMOS CUALQUIER PRECIO!**

**TOMAMOS LOS NEGOCIOS QUE OTROS RECHAZAN!**

**¡BIENVENIDOS TAX ID!**

**ToyotaCare**

**2 años & 25,000 millas**  
Servicio sin costo

- Cambio de Aceite y Filtro
- Rotación de Lantas
- Múltiples Puntos de Inspección
- Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

**Auto4Life**

**GARANTÍA DE POR VIDA EN:**

- Motor
- Transmisión
- Driveaxle
- Todas las partes lubricadas
- Garantía con \$0 de costo

**2 años | Asistencia en Carretera**

**Servicio incluye:**

- Transmisión de Corriente de Batería
- Protección de Bloqueo
- Suministro de Combustible de Emergencia
- Servicio de Neumáticos
- Servicio de Grúa
- Servicio de Remolque

PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO. INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (\$599) Y GASTOS DE ENVIÓ. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

**NEW 2017 TOYOTA RAV4**

FINANCING **0%** UP TO **72 MONTH**

**PLUS \$500 TOYOTA FINANCE CASH**

0% FINANCING UP TO 72 MONTHS PLUS \$500 TOYOTA FINANCE CASH. \*0% APR FINANCING UP TO 72 MONTHS AVAILABLE TO QUALIFIED BUYERS THRU TOYOTA FINANCIAL SERVICES. TOTAL FINANCED CANNOT EXCEED MSRP PLUS OPTIONS, TAX, TITLE, LICENSE AND DEALER FEES. 72 MONTHLY PAYMENTS OF \$13.89 FOR EACH \$1000 BORROWED. NOT ALL BUYERS WILL QUALIFY. BUYERS CAN RECEIVE A \$500 FINANCE CASH INCENTIVE FROM TOYOTA IN ADDITION TO SPECIAL APR FINANCING IF VEHICLE IS PURCHASED AND FINANCED THROUGH TOYOTA FINANCIAL SERVICES. INCENTIVE WILL BE APPLIED FIRST TO THE DOWN PAYMENT. ONE INCENTIVE PER FINANCE TRANSACTION. FINANCE INCENTIVE IS AVAILABLE ON APPROVED CREDIT TO QUALIFIED CUSTOMERS THROUGH TOYOTA FINANCIAL SERVICES. SEE DEALER FOR DETAILS. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 5/1/17 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE.

**NEW 2017 SIENNA**

FINANCING **0%** UP TO **60 MONTH**

0% FINANCING FOR 60 MONTHS. \*0% APR FINANCING UP TO 60 MONTHS AVAILABLE TO QUALIFIED BUYERS THRU TOYOTA FINANCIAL SERVICES. TOTAL FINANCED CANNOT EXCEED MSRP PLUS OPTIONS, TAX, TITLE, LICENSE AND DEALER FEES. 60 MONTHLY PAYMENTS OF \$16.67 FOR EACH \$1000 BORROWED. NOT ALL BUYERS WILL QUALIFY. ONE INCENTIVE PER FINANCE TRANSACTION. FINANCE INCENTIVE IS AVAILABLE ON APPROVED CREDIT TO QUALIFIED CUSTOMERS THROUGH TOYOTA FINANCIAL SERVICES. SEE DEALER FOR DETAILS. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 5/1/17 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE.

**NEW 2017 PRIUS C**

FINANCING **0.9%** UP TO **60 MONTH**

0.9% FINANCING FOR 60 MONTHS. \*0.9% APR FINANCING UP TO 60 MONTHS AVAILABLE TO QUALIFIED BUYERS THRU TOYOTA FINANCIAL SERVICES. TOTAL FINANCED CANNOT EXCEED MSRP PLUS OPTIONS, TAX, TITLE, LICENSE AND DEALER FEES. 60 MONTHLY PAYMENTS OF \$17.05 FOR EACH \$1000 BORROWED. NOT ALL BUYERS WILL QUALIFY. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 5/1/17 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE.

**NEW 2017 PRIUS LIFTBACK**

FINANCING **0.9%** UP TO **60 MONTH**

0% FINANCING FOR 60 MONTHS. \*0.9% APR FINANCING UP TO 60 MONTHS AVAILABLE TO QUALIFIED BUYERS THRU TOYOTA FINANCIAL SERVICES. TOTAL FINANCED CANNOT EXCEED MSRP PLUS OPTIONS, TAX, TITLE, LICENSE AND DEALER FEES. 60 MONTHLY PAYMENTS OF \$16.67 FOR EACH \$1000 BORROWED. NOT ALL BUYERS WILL QUALIFY. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 5/1/17 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE.

<p><b>2012 HONDA CIVIC</b></p> <p>Stk. 7C8410A</p> <p>LX, 5 Velocidades AT <b>\$9237</b></p>	<p><b>2012 KIA SORENTO</b></p> <p>Stk. 7H8828A</p> <p>LX, automatico, 4cyl <b>\$11895</b></p>	<p><b>2013 TOYOTA TUNDRA</b></p> <p>Stk. 7E9248A</p> <p>4WD, automatico <b>\$31795</b></p>	<p><b>2014 TOYOTA 4RUNNER</b></p> <p>Stk. 7B8179A</p> <p>SR5, automatico, 1 sólo dueño <b>\$28297</b></p>	<p><b>2014 TOYOTA SIENNA</b></p> <p>Stk. 7C9401A</p> <p>L, automatico, 1 sólo dueño <b>\$19693</b></p>	<p><b>2015 FORD F-150</b></p> <p>Stk. 7M8166A</p> <p>XLT automatico, 1 sólo dueño <b>\$36495</b></p>
<p><b>2015 KIA OPTIMA</b></p> <p>Stk. 7V9194A</p> <p>SX, turbo, auto, 1 sólo dueño <b>\$17395</b></p>	<p><b>2015 TOYOTA COROLLA LE</b></p> <p>Stk. 7F9134A</p> <p>1 sólo dueño, automatico <b>\$13797</b></p>	<p><b>2015 TOYOTA TACOMA</b></p> <p>Stk. 7H8654A</p> <p>Automatico <b>\$25495</b></p>	<p><b>2016 JEEP WRANGLER</b></p> <p>Stk. 6JA9785</p> <p>Sport, automatico <b>\$25995</b></p>	<p><b>2016 TOYOTA COROLLA LE</b></p> <p>Stk. 6C8711</p> <p>LE, automatico, 4 puertas <b>\$15995</b></p>	<p><b>2017 TOYOTA CAMRY</b></p> <p>Stk. 7F8872A</p> <p>LE, 1 sólo dueño, automatico <b>\$21995</b></p>

**TOYOTA 1 for Everyone Sales Event**

**¡INSPECCIÓN DE VIRGINIA GRATIS!**

**INTRODUCIENDO PROGRAMA DE POR VIDA:**

**Auto4Life JUST GOT A NEW BEST FRIEND!**

Introducing Lustine' Lifetime...  
**BUMPER2BUMPER**  
COVERAGE

Now available with your new Toyota Purchase!  
**NEVER WORRY ABOUT YOUR VEHICLE AGAIN!**

**(703) 596-8555**

14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191  
**LustineToyota.com**

<p><b>GERENTE GENERAL</b></p> <p>Dario Beltran</p>	<p><b>GERENTE DE VENTAS</b></p> <p>Enrique Marquez</p>	<p><b>GERENTE AUTOS USADOS</b></p> <p>Carlos Ramos</p>										
<p><b>FINANCIAMIENTO</b></p> <p>Doris Alvarado</p>	<p><b>ATENCIÓN AL CLIENTE</b></p> <p>Emerita Adorno</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Gabriela Martinez</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Cinthya Borilla</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Katrina</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Katherine</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>José Cuzco</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Richard Morataya</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Oscar Valle</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Erick Chairez</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Larry Salamanca</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Carlos Jovel</p>	<p><b>VENTAS</b></p> <p>Mike Cruz</p>

PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO. INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (\$599) Y GASTOS DE ENVIÓ. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Obtiene el más preciado galardón del IIHS

# Honda CR-V: el más seguro

Instituto de Aseguradoras para la Seguridad en Carreteras lo clasifica como la Mejor Opción de Seguridad+



Las camionetas CR-V de Honda son muy seguras para los pasajeros, incluyendo nuestras queridas mascotas. FOTOS: HONDA

**HISPANIC PR WIRE ESPECIAL**

El Honda CR-V de 2017, el Vehículo Deportivo Utilitario (SUV) de más venta en los Estados Unidos, ha ganado la mayor clasificación de seguridad como Mejor Opción de Seguridad+ del Instituto de Seguros para la Seguridad en Carreteras (IIHS) cuando está equipado con faros delanteros LED y Honda Sensing disponible.

El modelo ganó una clasificación de 'Superior' por prevención de choque frontal cuando está equipado con Honda Sen-

sing, que es estándar en la versión EX y en versiones superiores del CR-V.

El CR-V ganó una alta clasificación de 'Bueno' en cinco modalidades de prueba de colisión del IIHS, incluida la rigurosa prueba de choque frontal de traslapado menor. También recibió una clasificación de 'Aceptable' por sus faros delanteros.

Para ganar la distinción de Mejor Opción de Seguridad+ de 2017, el vehículo debe obtener una clasificación de 'Bueno' en las pruebas de choque frontal de traslapado menor, choque frontal de traslapado moderado, lateral, fortaleza del techo y reposacabezas.

También debe tener un sistema de prevención de choque frontal disponible con una clasificación de 'Avanzado' o 'Superior' y faros que obtengan una clasificación de 'Aceptable' o 'Bueno'.

Para el año modelo 2017, cuatro vehículos de Honda han ganado una clasificación de Mejor Opción de Seguridad+, y otros tres modelos recibieron una clasificación de Mejor Opción de Seguridad' bajo los requerimientos de clasificación del Instituto para 2017, que son más estrictos, lo cual sitúa a Honda entre los líderes en clasificaciones de seguridad en la industria automovilística.



El Honda CR-V es una camioneta con elegante diseño y muy altas ventas para la marca. Además, es muy apreciada por la seguridad que ofrecen todos los modelos equipados con el sistema Honda Sensing. FOTO: HONDA



El sedán Accord de Honda alcanzó la máxima calificación de seguridad del Instituto de Aseguradoras para la Seguridad en las Carreteras.

Los modelos clasificados de Honda como Mejor Opción de Seguridad+ son:

- CR-V con Honda Sensing disponible y faros delanteros LED.

- Ridgeline con Honda Sensing disponible y faros delanteros LED.

- Sedán Accord con Honda Sensing disponible y faros delanteros de halógeno de haz proyectado.

- Pilot con Honda Sensing disponible y faros delanteros LED.

Y los vehículos Honda clasificados como Mejor Opción de Seguridad de 2017 son:

- Cupé Accord con Honda

Sensing disponible.

- Cupé Civic con Honda Sensing disponible.

- Sedán Civic con Honda Sensing disponible.

Los vehículos Honda ofrecen una gran variedad de elementos de seguridad activos y pasivos, entre ellos el paquete Honda Sensing de tecnologías avanzadas de seguridad y asistencia al conductor, que puede ayudar a los conductores a evitar una colisión o mitigar su severidad.

Actualmente hay más de 300,000 vehículos equipados con dicho sistema en las carreteras de los Estados Unidos, una opción disponible en el Civic, el Accord, el CR-V, la Pilot y la

**AVANZADOS SISTEMAS**

- Otros equipos de seguridad estándar se han instalado en todos los modelos de Honda.

- Ellos son, entre otros, la carrocería de Ingeniería de Compatibilidad Avanzada; la Asistencia a la Estabilidad del Vehículo con control de tracción; y el Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS).

- Asimismo, las tradicionales bolsas de aire laterales tipo cortina, bolsas de aire delanteras avanzadas; y bolsas de aire delanteras laterales.

Ridgeline.

Las tecnologías de Honda Sensing abarcan desde el Sistema de Mitigación de Colisión con Frenado, con Aviso de Colisión Delantera y Mitigación de Salida de la Vía, hasta el Aviso de Salida del Carril, el Sistema de Asistencia para Mantenerse en el Carril y el Control de Velocidad Ajustable.

Todos los modelos de Honda de 2017 vienen equipados con una cámara de visión posterior de ángulo múltiple como equipo estándar.

## AutoNation Toyota Leesburg

AutoNationToyotaLeesburg.com



# Autos debajo de \$10,000!

Solo necesita tener trabajo para obtener el auto de sus sueños, nosotros podemos ayudarlo!



- MAL CREDITO No es problema
- BANCARROTA No es problema
- Aceptamos Tax ID!

02 Toyota SEQUOIA LIMITED



Stk.25128933

\$5,819

02 Ford EXPLORER



Stk.2UB64716

\$6,302

05 Toyota CAMRY LE



STK.5U570295

\$4,535

07 Toyota SIENNA LE



Stk.75003412

\$9,498

05 Toyota SIENNA LE



Stk.55327709

\$3,997

08 Toyota PRIUS



Stk.83406430

\$6,178

07 Toyota COROLLA



Stk.7C847244

\$4,997

07 Toyota PRIUS



Stk.77670107

\$7,598

05 Toyota AVALON



Stk.5U045821

\$4,240

07 Toyota RAV4



Stk.75107805

\$6,336



Dave Catacora Gerente de Ventas

# (703) 771-8990

1 Cardinal Park Dr. SE Leesburg, VA 20175

PRECIOS UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO, MENSUALIDADES BASADAS EN \$3000 PAGO INICIAL, 3.7% INTERES POR 72 MESES, FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS, APLICAN RESTRICCIONES, VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



Jorge Gonzalez Ventas



Marlene Mata Ventas



Hugo Landivar Ventas

(703) 771-3927

(540) 532-4412

(571) 268-0268



MSRP \$17,915  
DESDE **\$16077**

NUEVO 2017 TOYOTA  
**YARIS IA AUTO**  
(Incluye \$1,500 reembolso Toyota).

**¡BIENVENIDOS  
TAX ID!**

MSRP \$20,049  
DESDE **\$17220**

NUEVO 2017 TOYOTA  
**COROLLA LE**  
(Incluye \$1,750 de incentivo Toyota).

MSRP \$24,184  
DESDE **\$20110**

NUEVO 2017 TOYOTA  
**CAMRY LE**  
(Incluye \$2,500 incentivo Toyota).

MSRP \$26,209  
DESDE **\$23050**

NUEVO 2017 TOYOTA  
**RAV4 LE FWD**  
(Incluye \$2,000 reembolso Toyota y bono).

MSRP \$30,879  
DESDE **\$26751**

NUEVO 2017 TOYOTA  
**SIENNA L**  
(Incluye \$2,500 reembolso Toyota y bono).



**DARCARS**  
You're gonna love these deals

**1 888 869 1548** DARCARS Toyota of Silver Spring  
12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904



**DARCARSToyota.com**

PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DE FABRICA MÁS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y PROCESO DEL DEALER \$300. OFERTAS EXPIRAN 05/01/2017.

**Honda**  
of CHANTILLY  
A March Hodge Pohanka Company

[www.HondaOfChantilly.com](http://www.HondaOfChantilly.com)  
4175 Stonecroft Boulevard  
Chantilly, VA 20151



Desde **179** Mensual \*

Nuevo 2017  
**CIVIC LX**

**Aceptamos Tax ID!**  
**0%** Hasta **60 meses**  
Financiamiento disponible (Modelos Selectos)

Desde **139** Mensual \*

Nuevo 2017  
**FIT LX**

Desde **199** Mensual \*

Nuevo 2017  
**ACCORD LX**

Nuevo 2017 **ODYSSEY**  
*Now in stock!!*

Desde **239** Mensual \*

Nuevo 2016  
**CR-V SE**

Desde **199** Mensual \*

Nuevo 2017  
**HRV LX AWD**

Inspección de VA y CarWash **GRATIS** de por vida

\*\*\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

**Queremos comprar su auto usado!**



HONDA CR-V EX  
**\$11,999**



HONDA ODYSSEY LX  
**\$8,738**



HONDA ACCORD LX  
**\$15,810**



HONDA PILOT EX-L  
**\$26,899**



HONDA CIVIC SI  
**\$19,998**

No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!

Ledys Verdooren  
Directo (703) 345-6047  
Celular (703) 303-9843

Eddie López  
Directo (703) 345-6039  
Celular (703) 303-4546

Xiomara Leiva  
Directo (703) 345-6035  
Celular (571) 276-3327

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

\*PRECIOS MÁS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. ÚNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADAS EN 36 MESES. NO DEPOSITO DE SEGURO. \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR. PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR. CONTRATO FOTOGRAFAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Modelo Track Edition 2017 debuta en el Auto Show New York

# Nissan GT-R con súper desempeño

Presenta un panel de instrumentos con solo 11 botones para poder controlar todos los sistemas del vehículo.



El panel de instrumentos cuenta con una pantalla táctil de 8 pulgadas, y la cabina muestra acabados de diseño exclusivo en color rojo y negro, con asientos de competencia Recaro.

**AUTOPROYECTO.COM ESPECIAL**

El Nissan GT-R Track Edition 2017 que completará la renovación total de la gama de modelos de más alto desempeño de la marca japonesa, tuvo su debut global en el Auto Show New York.

Diseñado para entregar el mayor poder posible, el Nissan GT-R Track Edition 2018 tiene varios elementos comunes con el Nissan GT-R NISMO, y mantiene el poder de 565 caballos de fuerza del GT-R Premium (con-

tra los 600 del GT-R NISMO).

El nuevo Nissan GT-R Track Edition 2017 incluye refuerzos adhesivos y de soldadura en la carrocería para mejorar la rigidez, además de la suspensión independiente en las cuatro ruedas, neumáticos NISMO y ajustes exclusivos de la división de alta competencia de Nissan.

Las ruedas son de aluminio forjado de 20 pulgadas y el paquete aerodinámico se completa con un alerón de fibra de carbono.

En la cabina del Nissan GT-R Track Edition 2017, los acabados tienen un diseño exclusivo en

color rojo y negro con asientos de competencia Recaro y una pantalla de instrumentos minimalista con solo 11 botones para poder controlar todos los sistemas del vehículo, junto a una pantalla táctil de 8 pulgadas. El volante multifuncional lleva paletas para los cambios manuales de la transmisión.

**Atractivo y útil**

A pesar de sus características de manejo extremo para la pista, el Nissan GT-R Track Edition 2017, es un vehículo con alto nivel de atractivo visual y utilidad para el uso día a día.



La Nissan GT-R Track Edition 2017 tiene una imagen espectacular gracias a su carrocería renovada y sus ruedas de aluminio forjado de 20 pulgadas.

FOTO: NISSAN



El alerón de fibra de carbono completa el diseño deportivo de la nueva Nissan GT-R Track Edition 2017.

FOTO: NISSAN

Como parte del paquete de info-entretenimiento, incluye el sistema NissanConnectSM con Navigation, acceso a aplicaciones móviles a través de los teléfonos celulares inteligentes, que permiten entre otras cosas, abrir y cerrar el auto a distancia, activar la alarma, pedir ayuda de emergencia o monitorear la ubicación del vehículo en caso de robo y acceso a SiriusXM Radio (con suscripción adicional) y cámara de asistencia para maniobras en reversa.

La primera vista se destaca la enorme parrilla con el característico estilo Nissan V-motion, que permite mayor entrada de aire para enfriar el motor, y un marco en cromado mate y nuevo diseño en el tejido interior.

La tapa del motor incluye refuerzos adicionales para mejorar la estabilidad durante experiencias de manejo a alta velocidad. El uso de adhesivos de alto desempeño (además de puntos de soldadura reforzados) ayudan a mejorar la rigidez general del vehículo, junto a la suspensión ajustada con especificaciones NISMO.

Al igual que el Nissan GT-R Premium, el Nissan GT-R Track Edition 2017 está equipado con el motor Twin Turbo VR38DETT V6 de 3.8 litros que genera 565 caballos de fuerza, acoplado a la transmisión de doble embrague y seis cambios, con la opción del modo manual para que el conductor controle las velocidades a su gusto, sobre todo durante

manejo en pista. El aceite del diferencial es del mismo nivel de los autos de competencia de la división NISSAN NISMO Motorsports.

El sistema del tubo de escape de titanio y las partes específicas del tren motor son enlazadas por un Takumi -ingeniero especializado del equipo de alto desempeño de NISSAN-, quien estampa su firma en cada uno de los vehículos que prepara para su entrega a los clientes.

El equipo de audio Bose con sistema Active Noise Cancellation y Active Sound Enhancement es parte del equipo estándar, así como los cristales acústicos, que ayuda a eliminar los ruidos exteriores.

**¿ME LO COMPRO?**

Tras las presentaciones del Nissan GT-R Premium y el Nissan GT-R NISMO, el tercer modelo de la línea saldrá a la venta este verano (bajo proceso de orden previa).

Su precio base (Manufacturer's Suggested Retail Price, MSRP) es de \$127,990 en los concesionarios certificados para el programa Nissan GT-R.

Bill Page Honda  
  
 65th Anniversary



Tan bajo como **0.9%\*** Financiamiento Disponible (modelos selectos)  
 Honda dream garage SALES EVENT  
 Bienvenidos Tax ID! Bajas mensualidades

Nuevo 2017 Honda Civic Sedan LX Manual Modelo #: FC2E5HEW  
 Lease por **\$157.<sup>98</sup>** **36** meses más impuestos  
**\$2,000** Pago inicial

Nuevo 2017 Honda Accord Sedan LX CVT Modelo #: CR2F3HEW  
 Lease por **\$201.<sup>01</sup>** **36** meses más impuestos  
**\$2,000** Pago inicial

\*Lease this 2017 Honda Civic Sedan LX (Model #: FC2E5HEW). With \$2,000.00 down at \$157.98 for 36 months with approved credit. A \$0.00 security deposit is required. Due at signing payment of \$2,157.98 includes first month's payment. Lessee responsible for maintenance, repairs, excessive wear and tear, and excess mileage over 12,000 miles/year at the rate of \$0.15/mile. Early lease termination fee may apply. All tax, title, government fees, bank fees, vehicle registration fees, freight, dealer installed accessories and \$595 dealer doc fee are additional. Total monthly payments are \$5,667.28. Option to purchase vehicle at lease end is \$11,965.15. Financing available through Honda Financial Services. Offers cannot be combined with any other advertised offer. See dealer for complete details. Lease and loan quoting is a dynamic process so payments and terms are subject to change prior to contract execution by all parties. The payment quote above assumes that these taxes and fees will be paid at the time of sale by the customer in addition to the down payment amount stated. If these taxes and fees are not paid by customer at the time of sale, the quoted payment will be higher since these amounts will be included in the amount financed. - Offer Expires: 05/01/2017.

\*Lease this 2017 Honda Accord Sedan LX (Model #: CR2F3HEW). With \$2,000.00 down at \$201.01 for 36 months with approved credit. A \$0.00 security deposit is required. Due at signing payment of \$2,201.01 includes first month's payment. Lessee responsible for maintenance, repairs, excessive wear and tear, and excess mileage over 12,000 miles/year at the rate of \$0.15/mile. Early lease termination fee may apply. All tax, title, government fees, bank fees, vehicle registration fees, freight, dealer installed accessories and \$595 dealer doc fee are additional. Total monthly payments are \$7,236.36. Option to purchase vehicle at lease end is \$13,512.80. Financing available through Honda Financial Services. Offers cannot be combined with any other advertised offer. See dealer for complete details. Lease and loan quoting is a dynamic process so payments and terms are subject to change prior to contract execution by all parties. The payment quote above assumes that these taxes and fees will be paid at the time of sale by the customer in addition to the down payment amount stated. If these taxes and fees are not paid by customer at the time of sale, the quoted payment will be higher since these amounts will be included in the amount financed. - Offer Expires: 05/01/2017.

Nuevo 2017 Honda CR-V LX 2WD Modelo #: RW5H3HEW  
 Lease por **\$260.<sup>19</sup>** **36** meses más impuestos  
**\$2,000** Pago inicial

Nuevo 2017 Honda Ridgeline Sport 4x2 Crew Cab 5.3' Bed Modelo #: YK2F1HEW  
 Lease por **\$338.<sup>16</sup>** **36** meses más impuestos  
**\$2,000** Pago inicial

\*Lease this 2017 Honda CR-V LX (Model #: RW5H3HEW). With \$2,000.00 down at \$260.19 for 36 months with approved credit. A \$0.00 security deposit is required. Due at signing payment of \$2,260.19 includes first month's payment. Lessee responsible for maintenance, repairs, excessive wear and tear, and excess mileage over 12,000 miles/year at the rate of \$0.15/mile. Early lease termination fee may apply. All tax, title, government fees, bank fees, vehicle registration fees, freight, dealer installed accessories and \$595 dealer doc fee are additional. Total monthly payments are \$9,366.84. Option to purchase vehicle at lease end is \$15,990.40. Financing available through Honda Financial Services. Offers cannot be combined with any other advertised offer. See dealer for complete details. Lease and loan quoting is a dynamic process so payments and terms are subject to change prior to contract execution by all parties. The payment quote above assumes that these taxes and fees will be paid at the time of sale by the customer in addition to the down payment amount stated. If these taxes and fees are not paid by customer at the time of sale, the quoted payment will be higher since these amounts will be included in the amount financed. - Offer Expires: 05/01/2017.

\*Lease this 2017 Honda Ridgeline Sport (Model #: YK2F1HEW). With \$2,000.00 down at \$338.16 for 36 months with approved credit. A \$0.00 security deposit is required. Due at signing payment of \$2,338.16 includes first month's payment. Lessee responsible for maintenance, repairs, excessive wear and tear, and excess mileage over 12,000 miles/year at the rate of \$0.20/mile. Early lease termination fee may apply. All tax, title, government fees, bank fees, vehicle registration fees, freight, dealer installed accessories and \$595 dealer doc fee are additional. Total monthly payments are \$12,173.76. Option to purchase vehicle at lease end is \$22,749.85. Financing available through Honda Financial Services. Offers cannot be combined with any other advertised offer. See dealer for complete details. Lease and loan quoting is a dynamic process so payments and terms are subject to change prior to contract execution by all parties. The payment quote above assumes that these taxes and fees will be paid at the time of sale by the customer in addition to the down payment amount stated. If these taxes and fees are not paid by customer at the time of sale, the quoted payment will be higher since these amounts will be included in the amount financed. - Offer Expires: 05/01/2017.

**Compramos autos!**

**Especial de la Semana**

- 2006 TOYOTA COROLLA 4 puertas, 1 sólo dueño, sedan, s, automatico **\$5,991**
- 1999 HONDA ACCORD sedan, ex, 4 puertas, automatico cuero, 140k **\$3,991**
- 2006 HONDA ACCORD sedan, EX-L, navegacion, automatico **\$5,991**

**(703) 533-9700**  
 BillPageHonda.com  
 6715 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22042

**JEREMÍAS** General Sales Manager  
**FERNANDO** Sales Manager  
**CARLOS** Sales Manager  
**RAQUEL** Sales  
**LUIS** Sales  
**ALFONSO** Sales  
**NANCY** Finance  
**MARIA** Services  
**LUIS** Parts Dep.

\*NEW CARS: PRICES FOR QUALITY AND APPROVED CREDITS ONLY. PLUS TAX, TAGS, FREIGHT AND DEALER PROCESSING FEE. \*\*0% FINANCE AVAILABLE ON SELECT MODELS ON QUALIFY AND APPROVED CREDIT. THROUGH HONDA FINANCIAL SERVICES FOR 36 MONTHS. PICTURES FOR ILLUSTRATE PURPOSE ONLY. SEE DEALER TO COMPLETE DETAILS.



# DARCARS NISSAN DOS LOCALIDADES

**ROCKVILLE**  
(301) 309-2200  
15911 Indianola Drive Rockville, MD 20855

**COLLEGE PARK**  
(301) 441-8000  
9330 Baltimore Ave. College Park, MD

## 2017 Nissan Sentra Model Code: 12017

4 AT THIS PRICE



MSRP: \$19,055  
Sale Price: \$17,245  
Nissan Rebate: -\$3,250

**\$13,995**

VINS: HY246457, HY245218, HY272410, HY206339

## 2016 Nissan Altima 2.5SR Model Code: 13216

4 AT THIS PRICE



MSRP: \$26,015  
Sale Price: \$18,995  
Nissan Rebate: -\$500

**\$18,495**

VINS: GC288128, GC293756, GC293223, GC292149

## 2017 Nissan NV200 Model Code: 67117

4 AT THIS PRICE



MSRP: \$22,985  
Sale Price: \$20,495  
Nissan Rebate: -\$1,500

**\$18,995**

VINS: HK701541, HK703423, HK705235, HK703122

## 2016 Nissan Rogue S AWD Model Code: 22216

4 AT THIS PRICE



MSRP: \$25,965  
Sale Price: \$19,995  
Nissan Rebate: -\$500

**\$19,495**

VINS: GW147783, GP724095, GP725062, GP723462

## 2017 Nissan Murano S AWD Model Code 24017

4 AT THIS PRICE



MSRP: \$32,845  
Sale Price: \$29,495  
Nissan Rebate: -\$3,500

**\$25,995**

VINS: HN155062, HN155536, HN128563, HN144286

## 2017 Nissan Maxima S Model Code: 16117

4 AT THIS PRICE



MSRP: \$33,915  
Sale Price: \$30,495  
Nissan Rebate: -\$3,500

**\$26,995**

VINS: HC414268, HC423352, HC408643, HC408347



**DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE**

[DARCARSnissan.com](http://DARCARSnissan.com)



**DARCARS NISSAN OF COLLEGE PARK**

[DARCARSnissanofcollegepark.com](http://DARCARSnissanofcollegepark.com)

PRICES INCLUDE ALL REBATES AND INCENTIVES. DARCARS NISSAN DOES NOT INCLUDE COLLEGE GRAD OR MILITARY REBATES IN PRICE! ALL PRICES IN THIS AD INCLUDE FREIGHT! NMAC BONUS CASH REQUIRE FINANCING THROUGH NMAC WITH APPROVED CREDIT. PRICES EXCLUDE TAX, TAGS AND \$300 PROCESSING CHARGE. OFFERS EXPIRE 05/01/2017.



**DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE**  
AUTOS USADOS

(301) 309-2200  
[www.DARCARSNissan.com](http://www.DARCARSNissan.com)  
15911 INDIANOLA DRIVE  
ROCKVILLE, MD 20855



**DARCARS NISSAN OF COLLEGE PARK**  
AUTOS USADOS

(301) 441-8000  
[www.DARCARSNissan.com](http://www.DARCARSNissan.com)  
9330 BALTIMORE AVE.  
COLLEGE PARK, MD

### PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)

#### Honda Civic



Coupe, ex, 49k, automatico

2011 **\$11,777**

#### Hyundai Elantra GLS



Sedan, 22k, 4 puertas

2013 **\$12,777**

#### Chrysler 200



Limited, sedan, 44k

2015 **\$13,456**

#### Volkswagen Passat



1.8T wolfsburg ed, automatico, 34k

2015 **\$13,777**

#### Volkswagen CC 4 Motion



Sedan, automatico, 64k

2009 **\$13,977**

#### Toyota Rav4



Limited, SUV, 49k, automatico

2013 **\$19,777**

#### Acura TSX



Special edition, automatico, 12k, sedan

2014 **\$22,777**

#### Toyota Tacoma



TRD, sport, 48k, long bed pickup truck

2014 **\$27,977**

#### Ford Super Duty F-250



Automatico, SRW Iariat, diesel, 16k, 1 solo dueño

2015 **Llamar**

y... muchos mas para elegir!

**(301) 309-2200**  
15911 INDIANOLA DRIVE  
ROCKVILLE, MD 20855



[www.DARCARSnissan.com](http://www.DARCARSnissan.com)

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

### TRABAJAMOS CON BAJO PAGO INICIAL. ¡BIENVENIDOS TAX ID!

#### Honda Civic



Coupe, lx, 38k, automatico

2012 **\$10,496**

#### Kia Optima



lx, hybrid, sedan, automatico, 36k

2013 **\$12,796**

#### Chevrolet Cruze



limited, 43k, LT, sedan

2016 **\$12,996**

#### Toyota Corolla



LE, sedan, 23k, automatico

2015 **\$13,996**

#### Toyota Camry



SE, sedan, automatico, 35k

2015 **\$15,996**

#### Ford Transit



cargo van, mini van, 28k

2016 **\$20,777**

#### Toyota Rav4



XLE, SUV, 25k

2016 **\$22,996**

#### Nissan Frontier



SV pickup truck 33k

2016 **\$22,996**

#### Dodge Durango



SXT, SUV, 33k

2015 **\$25,996**

Y MUCHO MAS PARA ELEGIR

**(301) 441-8000**  
9330 BALTIMORE AVE.  
COLLEGE PARK, MD



[www.DARCARSnissanofcollegepark.com](http://www.DARCARSnissanofcollegepark.com)

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Sistema ayuda a pacientes con parálisis parcial

# Toyota presenta soporte robótico

Los primeros 100 sistemas que construye el fabricante automotriz se arrendarán a instalaciones médicas en Japón este año.

**YURI KAGEYAMA**  
TOKIO, JAPÓN / AP

El fabricante de autos Toyota presentó una estructura robótica de soporte diseñada para ayudar a caminar a personas con parálisis parcial, ingresando así a un nuevo campo empresarial aparte del estrictamente automotriz.

El sistema Welwalk WW-1000 se compone de una prótesis mecánica motorizada que se ajusta por fuera a la pierna de una persona, de rodilla para abajo, sujetándolo incluso desde el muslo. Los pacientes pueden practicar caminando con el dispositivo robótico en una cinta de correr especial que puede soportar su peso.

Toyota Motor Corp. hizo una demostración del equipamiento para la prensa el pasado miércoles 12 de abril en su sede de Tokio.

Un centenar de estos sistemas se arrendarán a instalaciones médicas en Japón este año, indicó la compañía. El servicio implica un costo inicial de un millón de yenes (9.000 dólares) y una cuota mensual de 350.000 yenes (3.200 dólares).

El dispositivo está diseñado para llevarlo en una sola pierna y dirigido a pacientes con una grave parálisis en un lado del cuerpo debido a una apoplejía u otros problemas de salud, explicó Eiichi Saito, doctor en medicina y vicepresidente ejecutivo de la Universidad de la Salud de Fujita, que trabajó con Toyota para desarrollar el dispositivo.

Las automotrices japonesas están desarrollando sistemas robóticos para manufactura y otros fines, que ya funcionan, y



Primer plano del sistema principal y monitor del Welwalk WW-1000 de Toyota, donde se observa cómo esa estructura robótica se adosa a la pierna para ayudar a las personas que sufren parálisis parcial.

FOTO: EUGENE HOSHIKO / AP

otros para el inmediato futuro. El humanoide Asimo de Honda Motor Co. puede correr y bailar, servir una bebida y mantener conversaciones sencillas, mientras que WelWalk es más bien un sistema que emplea robótica, en lugar de un robot independiente.

#### En la recuperación

El sistema de Toyota podría ser muy útil dado lo habitual que es la parálisis producida por apoplejías en la envejecida población japonesa, señaló Saito. Los pacientes que lo utilizan pueden recuperarse más de prisa porque el mecanismo ajusta el

nivel de apoyo necesario mejor de lo que podría hacerlo un terapeuta humano.

“Esto ayuda justo lo necesario”, manifestó Saito, explicando que un soporte demasiado generoso puede entorpecer el progreso en la rehabilitación.

El campo de los sistemas de asistencia robótica para caminar y rehabilitación está creciendo con rapidez. Un exoesqueleto con batería fabricado por la compañía israelí ReWalk Robotics permite a la gente que depende de una silla de ruedas mantenerse erguida y caminar. Estos sistemas en los que

ha ingresado la industria automotriz también pueden ayudar a los terapeutas a controlar el progreso de un paciente, expresó en una entrevista telefónica Luke Hares, jefe de tecnología en Cambridge Medical Robotics, en Gran Bretaña. “Pueden ser mucho más precisos”, señaló.

Toyota empezó a instalar robots industriales en los años 80 y desde entonces se ha valido de las tecnologías de producción y desarrollo de automóviles para avanzar en el campo de los robots asistentes, acompañantes que ofrecen asistencia al tiempo que conviven con las personas.



Una modelo muestra de perfil el Welwalk WW-1000, una estructura robótica para la pierna diseñada para ayudar a personas parcialmente paralizadas, en la sede de Toyota Motor Corp. en Tokio, el miércoles 12 de abril.

FOTO: EUGENE HOSHIKO / AP



En esta vista frontal, la modelo muestra la estructura robótica Welwalk WW-1000 construida por Toyota, abrazando toda la pierna izquierda, incluyendo el muslo y la rodilla, para ayudarle a caminar a pacientes con parálisis parcial.

FOTO: EUGENE HOSHIKO / AP



## Jim Coleman Toyota



### Beneficios de por vida para tí!

- Abastecimiento de Nitrogeno
- Cambio de Aceite GRATIS
- Car Wash con Servicio
- Prestamo de Auto Toyota con Servicio en el lugar
- Alineación en las Cuatro Ruedas



### Ventajas Convenientes para Miembros:

- Cambio garantizado por 72 horas
- Servicio de Transporte de Cortesía
- Tutorial Personalizado de Vehículo VIP
- Servicio de 30,000 millas / 36 meses
- Servicio White Glove Detail
- Inspección del Estado de Maryland
- Crédito por Trade-In
- Deducible de Seguro Pagado
- Promociones sólo para Miembros

**ESPECIALES PARA EMPRESARIOS!**

Otras marcas para elegir!

Commercial trucks disponibles!

Visítanos, te garantizamos la mejor atención y te entregamos las llaves de tu auto nuevo!



Somos especialistas en Prime Finance & Second Chance Finance!!

Bienvenidos clientes con Tax ID!



2 años o 25,000 millas Servicio sin costo

Cambio de Aceite y Filtro

Rotación de Llantas

Múltiples Puntos de Inspección

Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

2 AÑOS O 25,000 MILLAS LO QUE VENGA PRIMERO. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALERSHIP PARA COMPLETAR DETALLES.

**(301) 469-7100**

10400 Auto Park Avenue, Bethesda, MD 20817

**JimColemanToyota.com**

Al lado de Montgomery Mall y Home Depot!



William Hoyos Gerente de Ventas



CLAUDIA CABRERA Ventas



OSCAR MALCA Ventas



JONATHAN WEAR Ventas



NANCY MELARA Internet Sales



NELSON ARNEZ Sales



**NUEVOS 2017 RAV4 EXCLUYE HIBRIDOS**

**0% APR FINANCIAMIENTO POR 72 MESES\***

**+ \$500 EFECTIVO FINANCIADO\*\***

**\$2000**

REEMBOLSO EN EFECTIVO DE TOYOTA\*\*\*

**NUEVO 2017 CAMRY**

**0% APR FINANCIAMIENTO POR 72 MESES\***

**+ \$1000 EFECTIVO FINANCIADO\*\***

**\$2500**

REEMBOLSO EN EFECTIVO DE TOYOTA\*\*\*

**NUEVO 2017 COROLLA**

**0% APR FINANCIAMIENTO POR 60 MESES\***

**+ \$500 EFECTIVO FINANCIADO\*\***

**\$1750**

REEMBOLSO EN EFECTIVO DE TOYOTA\*\*\*

**NUEVO 2017 TACOMA**

**AMPLIA SELECCIÓN!**

Rente un 4x4 doble cabina SR5 V6 por

**\$299 AL MES** | **36 Meses \$2999** A pagarse al firmar †

Impuestos, registraci3n, seguros y costos del dealer son extras.

**NUEVO 2017 HIGHLANDER**

Rente un LE por

**\$329 AL MES** | **36 Meses \$2999** A pagarse al firmar †

Impuestos, registraci3n, seguros y costos del dealer son extras. Excluye h3bridos.

**NUEVO 2017 SIENNA**

Rente un LE por

**\$309 AL MES** | **36 Meses \$2999** A pagarse al firmar †

Impuestos, registraci3n, seguros y costos del dealer son extras.



**ToyotaCare**  
Mantenimiento y asistencia en carretera sin costo††

[compratutoyota.com](http://compratutoyota.com)



\*FINANCIAMIENTO AL 0% APR HASTA 60 MESES Y HASTA 72 MESES DISPONIBLE A COMPRADORES CALIFICADOS A TRAVÉS DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL TOTAL FINANCIADO NO PUEDE EXCEDER LAS OPCIONES MSRP PLUS, IMPUESTOS, TÍTULO, LICENCIA Y TARIFAS DEL DEALER. 60 PAGOS MENSUALES DE \$16.67 Y 72 PAGOS MENSUALES DE \$13.89 POR CADA \$1000 DE PRÉSTAMO. **NO TODOS LOS COMPRADORES CALIFICARÁN.** \*\*LOS COMPRADORES PUEDEN RECIBIR \$500 DE INCENTIVO EN EFECTIVO EN UN RAV4 O COROLLA O UN INCENTIVO EN EFECTIVO FINANCIADO DE \$1000 DE LA TOYOTA EN UN CAMRY ADÉMÁS DE UN FINANCIAMIENTO ESPECIAL APR SI EL VEHÍCULO SE COMPRO Y SE FINANCIA A TRAVÉS DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL INCENTIVO SE APLICARÁ PRIMERO AL PAGO DE ENTRADA. UN INCENTIVO POR CADA TRANSACCIÓN FINANCIADA. EL INCENTIVO FINANCIADO ESTÁ DISPONIBLE CON CRÉDITO APROBADO A CLIENTES CALIFICADOS A TRAVÉS DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. **NO TODOS LOS COMPRADORES CALIFICAN.** VER AL DEALER PARA LOS DETALLES. \*\*\*LOS COMPRADORES PUEDEN RECIBIR \$2000 DE REEMBOLSO DE LA TOYOTA EN UN RAV4 Y \$2500 DE REEMBOLSO DE LA TOYOTA EN UN CAMRY Y \$1750 DE REEMBOLSO EN UN COROLLA O PUEDE APLICAR EN REEMBOLSO AL PAGO DE ENTRADA. †**TODAS LAS OFERTAS DE ARRENDAMIENTO:** OFERTAS DE ARRENDAMIENTO DISPONIBLES CON CRÉDITO APROBADO A CLIENTES CALIFICADOS DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL CLIENTE ES RESPONSABLE POR EL USO EXCESIVO Y CARGOS DE MILLAJE EN EXCESO DE \$15 POR MILLA EN EXCESO DE 36,000 MILLAS. **NO TODOS LOS CLIENTES CALIFICAN.** EL CONTRATO DEL TACOMA PAGADERO AL FIRMAR EL CONTRATO INCLUYE \$2700 DE ENTRADA, PRIMER PAGO DE \$299 Y NINGÚN PAGO DE DEPÓSITO DE SEGURO. EJEMPLO BASADO EN UN TACOMA 2017 MODELO 7540, 4X4 DOBLE CABINA SR5 V6 SHORT BED, MSRP \$34,575 Y UN COSTO CAPITALIZADO QUE PUEDE VARIAR SEGÚN EL DEALER DE \$33,619. EL CONTRATO DEL HIGHLANDER PAGADERO AL FIRMAR EL CONTRATO INCLUYE \$2670 DE ENTRADA, PRIMER PAGO DE \$329 Y NINGÚN DEPÓSITO DE SEGURO. EJEMPLO BASADO EN UN HIGHLANDER LE 2017 MODELO 6948, MSRP DE \$35,080 Y EL COSTO CAPITALIZADO, QUE PUEDE VARIAR SEGÚN EL DEALER EN \$33,702. CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE UN SIENNA PAGADERO AL FIRMAR INCLUYE \$2690 DE PAGO DE ENTRADA, PRIMER PAGO DE \$309 Y NINGÚN DEPÓSITO DE SEGURO. EJEMPLO BASADO EN UN SIENNA LE 2017 AUTOMÁTICO MODELO. 5338 MSRP \$33,480 Y UN COSTO CAPITALIZADO, QUE PUEDE VARIAR SEGÚN EL DEALER DE \$32,480. LOS CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO NO INCLUYEN LOS \$350 DE PAGO DE DISPOSICIÓN PAGADERO AL FINAL DEL CONTRATO. INCENTIVO DISPONIBLE CON CRÉDITO APROBADO A CLIENTES CALIFICADOS A TRAVÉS DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL COSTO CAPITALIZADO EN LOS EJEMPLOS INCLUYE \$650 DE TARIFA DE ADQUISICIÓN Y ASUME LA PARTICIPACIÓN DEL DEALER. SUS TÉRMINOS DE PAGO PUEDEN VARIAR BASADO EN EL PRECIO FINAL NEGOCIADO. TARIFAS DEL DEALER SON EXTRA. **NO TODOS LOS CLIENTES CALIFICAN.** EL VEHÍCULO DEBE SER TOMADO DE LA EXISTENCIA HASTA 05/01/17 Y ESTARÁ SUJETO A DISPONIBILIDAD. VER AL DEALER PARA LOS DETALLES. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS CON OTRAS OFERTAS A MENOS QUE ESTÉN ESPECIFICADAS. VER AL DEALER DE TOYOTA DEL CENTRO ATLÁNTICO PARA MÁS DETALLES. TARIFAS DEL DEALER SON EXTRA. VEHÍCULO INDICADO PUEDE SER UN PROTOTIPO Y/O INDICADO CON OPCIONES. EL MODELO REAL PUEDE VARIAR. **OFERTAS TERMINAN 05/01/17.** ††TOYOTACARE CUBRE MANTENIMIENTO PROGRAMADO NORMAL DE FABRICA POR 2 AÑOS O 25,000 MILLAS, CUALQUIERA QUE SEA PRIMERO. ASISTENCIA DE CARRETERA 24 HORAS TAMBIÉN SE INCLUYE POR 2 AÑOS Y MILLAS LIMITADAS. EL VEHÍCULO NUEVO NO PUEDE SER PARTE DE LA FLOTA DE CARROS DE RENTA O COMERCIAL, O TAXI O VEHÍCULO PARA LLEVAR CABALLOS. VER A SU DEALER DE TOYOTA PARA LOS DETALLES Y EXCLUSIONES. VÁLIDO ÚNICAMENTE EN EL CONTINENTE DE ESTADOS UNIDOS Y ALASKA. ASISTENCIA DE CARRETERA NO INCLUYE REPUESTOS Y LÍQUIDOS, EXCEPTO ENTREGA DE EMERGENCIA DE COMBUSTIBLE.

**Lustine**



[LustineDodgeJeep.net](http://LustineDodgeJeep.net)

**13** CHEVROLET IMPALA LTZ aut., 78k, 4 puertas, ventans electricas



**\$128 month**

**14** CHEVROLET IMPALA LTZ automatico, 4 puertas, 1 sólo dueño



**\$262 month**

**12** CHRYSLER 300 limited, 8 velocidades AT, 75k



**\$177 month**

**15** CHEVROLET SILVERADO 1500 LTZ automatico, 22k, 1 sólo dueño, 8 cyl



**\$497 month**

**13** CHEVROLET TAHOE automatico, 87k, 1 sólo dueño



**\$398 month**

**12** CHEVROLET CRUZE LTZ automatico, 51k, 1 sólo dueño



**\$142 month**

**15** NISSAN FRONTIER SV automatico, 1 sólo dueño, 41k



**\$278 month**

**13** DODGE AVENGER SE automatico, 79k, 1 sólo dueño



**\$90 month**

**16** CHEVROLET SPARK LS aut., 34k, 1 sólo dueño, ventans electricas



**\$127 month**

**16** DODGE GRAND CARAVAN SXT 6 vel AT, 18k, 1 sólo dueño, 2nd row buckets



**\$218 month**

**16** NISSAN TITAN XD PRO-4X automatico, 3k, 1 sólo dueño



**\$545 month**

**13** CADILLAC ESCALADE ESV premium, 6 velocidades AT, 58k



**\$473 month**

**13** NISSAN ALTIMA 3.5 S, automatico, 25k, 4 puertas



**\$171 month**

**14** CHEVROLET CAPTIVA sport fleet LS, automatica, 61k



**\$144 month**

**15** NISSAN ROGUE SL, automatico, 1 sólo dueño



**\$247 month**

**17** DODGE JOURNEY SE SUV 4 velocidades A/T, 1 sólo dueño



**\$316 month**

..... and many more to choose from!

\*Monthly payments based on 20% down, 3.9% APR for 72 months. Plus tax, tags, \$1,495 PDI and \$699 processing fee. See your dealer for the latest information.



**(703) 810-7051**

14211 Jefferson Davis Hwy. Woodbridge, VA 22191



Mike Dennis  
Gerente de Ventas

Katherine Morales  
Atenci3n al Cliente

Danny Vasquez  
Sales

Sorprendentes innovaciones en Auto Show Seul 2017

# Hyundai revela sus vehículos del futuro

A través de la voz ponen en marcha los vehículos y conectan a los conductores con los servicios domésticos inteligentes.

JAVIER MOTA  
AUTOPROYECTO.COM

Hyundai Motor presentó sus nuevos proyectos dentro de la estrategia de movilidad durante el Auto Show Seul 2017, incluyendo la plataforma Connected Car Service Platform (ccSP) recientemente desarrollada para la conducción autónoma.

Además, la marca coreana presentó innovaciones inteligentes 'de hiperconexión' que se centran en coordinar los coches a las vidas de los clientes, la movilidad y el hogar.

Hyundai asegura que la plataforma ccSP permitirá a los clientes conectarse con una variedad de otros servicios de Informática y tecnología ofrecidos por proveedores de telecomunicaciones y servicios globales de dispositivos.

Entre los servicios conectados más destacados se encuentran las operaciones controladas por voz "Home to Car" que permiten a los conductores arrancar sus automóviles y abrir o cerrar puertas a través de la voz. Mientras tanto, 'Car to Home' conectan a los clientes con servicios domésticos inteligentes, incluyendo la iluminación, el control de clima y los sistemas de audio.

"El control de vehículos a través de un asistente de voz es algo que podría convertirse en un lugar común en un futuro muy cercano", comentó Seung-Ho Hwang, vicepresidente ejecutivo y jefe de la División de Auto Inteligencia de Hyundai Motor Company. "Estamos trabajando con varias compañías en Corea y alrededor del mundo para asegurar que todas nuestras plataformas sean compatibles y que los clientes de Hyundai puedan interactuar con la tecnología de una manera que nunca antes había sido posible",

añadió. Los servicios de conectividad estarán disponibles comercialmente con los servicios de "Home to Car" en 2018 y las operaciones de 'Car to Home' el año siguiente.

**El auto conectado**

Cuatro objetivos principales mostró Hyundai, las que garantizarán que las tecnologías inteligentes conectadas proporcionen mayor comodidad y eficiencia para los conductores.

1.- Atención Proactiva.- El monitoreo regular de la información de diagnóstico de un vehículo, junto con el análisis de Big Data, ayuda a diagnosticar situaciones antes de que se conviertan en un problema, permitiendo el mantenimiento proactivo remoto de vehículos.

2.- Comodidad Inteligente.- Con actualizaciones regulares del software y las características del vehículo, para garantizar que los clientes tengan la mayor seguridad de sus vehículos.

3.- Eficiencia de costos.- Los clientes ahorran costos analizando sus patrones de conducción y la historia de la economía de combustible. Proporciona consejos muy precisos de distancia y rutas recomendadas que ofrecen la mejor economía de combustible.

4.- Eficiencia conectada.- La actualización automática del software se hará mientras el automóvil se está cargando y se monitoreará al conductor cada día, proporcionándole orientación, información o advertencias según sea conveniente.

Por ejemplo, un servicio de verificación del tiempo puede entregar información al conductor para aconsejarlo sobre el mejor momento para lavar el auto.

**Primera vista**

Los debuts de Hyundai incluyeron el futurista FE Fuel Cell Concept, la próxima ge-



En el Auto Show Seúl 2017 el futurista vehículo de hidrógeno FE Fuel Cell Concept, de Hyundai, encontró elogios de la crítica especializada y del público asistente. FOTO: HYUNDAI



Gran emoción y aplausos suscitó la presentación del sorprendente prototipo de hidrógeno FE Fuel Cell Concept. FOTO: HYUNDAI

neración de vehículos de pila de combustible, el Hyundai IONIQ Hybrid -que logró un récord de velocidad aprobado por la FIA de 157.825 millas por hora-, el Hyundai i20 Coupe WRC challenger que compete en el 2017 FIA World Rally Championship (WRC), y el sorprendente prototipo de alto rendimiento N, el RN30, que fue presentado por primera vez del año pasado en el Auto Show de París.

Los visitantes al Auto Show Seul 2017 también pudieron experimentar un viaje sin conductor a través de simuladores de Realidad Virtual (VR) en el stand de Hyundai Motor.

Algunos incluso llegaron a realizar una prueba en directo para demostrar cómo la conducción autónoma puede en un futuro cercano incrementar el confort y la seguridad en las carreteras.

# Safford

Hyundai of Springfield



## WELCOME TAX ID!

<p><b>06</b></p>  <p>HONDA PILOT EX-L NAVIGACION SYSTEM SUV » \$11,000</p>	<p><b>04</b></p>  <p>TOYOTA HIGHLANDER SUV » \$6,000</p>	<p><b>07</b></p>  <p>NISSAN MAXIMA 3.5 SEDAN » \$8,000</p>	<p><b>06</b></p>  <p>HONDA CIVIC LX SEDAN » \$6,000</p>	<p><b>08</b></p>  <p>CADILLAC ESCALADE ESV BASE SUV » \$27,000</p>	<p><b>08</b></p>  <p>HONDA ACCORD 2.4 EX-L SEDAN » \$9,000</p>
<p><b>08</b></p>  <p>FORD MUSTANG CONVERTIBLE » \$18,000</p>	<p><b>11</b></p>  <p>HONDA CR-V EX-L SUV » \$16,000</p>	<p><b>08</b></p>  <p>INFINITI G35 JOURNEY SEDAN » \$9,800</p>	<p><b>12</b></p>  <p>HONDA CIVIC LX SEDAN » \$9,000</p>	<p><b>12</b></p>  <p>HYUNDAI VERACRUZ SUV » \$19,000</p>	<p><b>13</b></p>  <p>GMC TERRAIN SLE-2 AWD SUV » \$12,800</p>
<p><b>08</b></p>  <p>JEEP WRANGLER RUBICON SUV » \$19,700</p>	<p><b>13</b></p>  <p>TOYOTA TACOMA 4X4 V6 AUT TRUCK DOUBLE CAB » \$32,000</p>	<p><b>10</b></p>  <p>HONDA ACCORD CROSSTOUR EX-L SUV » \$14,000</p>	<p><b>10</b></p>  <p>TOYOTA SIENNA VAN » \$9,800</p>	<p><b>12</b></p>  <p>FORD ESCAPE LIMITED SUV » \$14,450</p>	<p><b>12</b></p>  <p>HYUNDAI VELOSTER BASE HATCHBACK » \$8,000</p>

.... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

**(703) 776-9040**

SaffordHyundai.com

7615 Loisdale Rd., Springfield, VA 22150

(571) 332-5353



\*Payments based on 72 months@ 6.9% APR based on \$17.00 per thousand financed on approved credit with \$1000 down, plus taxes tags & \$589 processing fee. Visit dealer to complete details.

# Safford Chrysler Jeep Dodge Of Springfield



**ACEPTAMOS TAX ID**

**- NO CREDITO - MAL CREDITO - BUEN CREDITO..... BANCARROTA - REPOSESIONES.....**  
**No hay problema... todos califican!**

**FACIL FINANCIAMIENTO!**

<p><b>20 03</b> DODGE RAM 2500</p> <p>DESD E <b>\$129</b></p>	<p><b>20 09</b> HYUNDAI SANTA FE</p> <p>DESD E <b>\$167</b></p>	<p><b>20 10</b> JEEP WRANGLER UNLIMITED SPORT RHD SUV</p> <p>DESD E <b>\$297</b></p>	<p><b>20 07</b> TOYOTA TACOMA</p> <p>DESD E <b>\$169</b></p>	<p><b>20 14</b> DODGE AVENGER</p> <p>DESD E <b>\$157</b></p>
<p><b>20 03</b> NISSAN ALTIMA SEDAN</p> <p>DESD E <b>\$87</b></p>	<p><b>20 07</b> CHEVROLET MALIBU LTZ SEDAN</p> <p>DESD E <b>\$87</b></p>	<p><b>20 13</b> TOYOTA TACOMA</p> <p>DESD E <b>\$443</b></p>	<p><b>20 14</b> BMW X6 XDRIVE35i SPORT ACTIVITY</p> <p>DESD E <b>\$472</b></p>	<p><b>20 08</b> FORD FOCUS SEDAN</p> <p>DESD E <b>\$87</b></p>
<p><b>20 09</b> HONDA ACCORD 3.5 EX-L SEDAN</p> <p>DESD E <b>\$112</b></p>	<p><b>20 14</b> NISSAN ALTIMA 2.5</p> <p>DESD E <b>\$197</b></p>	<p><b>20 09</b> NISSAN MAXIMA 3.5 SEDAN</p> <p>DESD E <b>\$168</b></p>	<p><b>20 13</b> FORD EDGE LIMITED</p> <p>DESD E <b>\$242</b></p>	<p><b>20 16</b> DODGE GRAND CARAVAN RT</p> <p>DESD E <b>\$247</b></p>
<p><b>20 16</b> FORD FIESTA</p> <p>DESD E <b>\$163</b></p>	<p><b>20 15</b> CHEVROLET CRUZE ECO</p> <p>DESD E <b>\$199</b></p>	<p><b>20 16</b> FORD ESCAPE SE SUV</p> <p>DESD E <b>\$237</b></p>	<p><b>20 16</b> GMC YUKON XL SLT SUV</p> <p>DESD E <b>\$572</b></p>	<p><b>20 16</b> RAM PROMASTER 2500 HIGH ROOF VAN</p> <p>DESD E <b>\$439</b></p>

**(703) 866-1700**  
**www.SaffordOfSpringfield.com**  
 7611 Loisdale Rd., Springfield, VA 22150



PRECIOS BASADOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. NO INCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (\$489), GASTOS DE ENVIO, GASTOS DE REACONDICIONAMIENTO Y GASTOS DE CERTIFICACION. MENSUALIDADES BASADAS EN 20% CUOTA INICIAL, 3.9% TASA DE INTERES POR 72 MESES. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. FAVOR COMUNICARSE CON ANTICIPACION PARA ASEGURAR LA DISPONIBILIDAD DEL AUTO.

**Auto Bank**



**(703) 351-9400 / (703) 231-4316**  
 PREGUNTAR POR CARLOS O JULIO  
**AUTOBANK2.COM**  
 10530 FAIRFAX BLVD. FAIRFAX, VA 22030



## Comunicate... Aprobaciones en 10 minutos!

**2003 TOYOTA CAMRY XLE SUNROOF** **\$6,995**

**FINANCIAMIENTO EN CASA**

APLICAN RESTRICCIONES, VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES

**\$0 DOWN**

**2008 HONDA CIVIC EX** **\$8,900**

**2010 HONDA ODYSSEY EX-L** **\$12,900**

DONDE ENCUENTRAS LOS INTERESES MAS BAJOS! | TODOS NUESTROS AUTOS VIENEN CON GARANTIA!

**BAJOS INTERESES DESDE 2.9%**  
**GRAN EVENTO DE REMATE!**  
**"TODOS PUEDEN COMPRAR"**

- ✓ MAL CREDITO
- ✓ BANCARROTA
- ✓ NO CREDITO
- ✓ REPOSESIONES

✓ Social ó Tax ID!  
 Contratista o empleador independiente

Reposiciones o foreclosure  
**Aqui podemos ayudarle!**

Te ofrecemos el mejor precio por tu carro viejo con kelly blue book. si tienes trabajo y ganas más de \$1500 al mes, tu tienes crédito para comprar carro!

**2004 TOYOTA 4RUNNER SR5** **\$7,900**

**2008 CHEVROLET SILVERADO 1500** **\$18,900**

**2008 FORD EXPLORER 4WD** **\$9,900**

**2008 NISSAN PATHFINDER 4WD** **\$10,900**

**2008 TOYOTA SEQUOIA 4WD** **\$19,495**

**08-09 GMC YUKON 4WD** **\$18,900**

**08-10 TOYOTA TAKOMA** **\$15,900**

**2011 NISSAN PATHFINDER SE** **\$12,900**

**2009 LEXUS LX570 4WD** **\$26,900**

**2010 FORD F-150 SUPER CREW CAB** **\$18,900**

**2010 MERCEDES BENZ E-CLASS E350** **\$15,900**

**2012 ACURA MDX** **\$18,900**

**10-13 LEXUS RX350** **\$16,495**

**2011 HONDA ACCORD EX** **\$10,900**

**2013 HONDA ACCORD EX-L** **\$13,900**

**2013 DODGE RAM** **\$19,900**

LAS MENSUALIDADES ESTAN BASADAS EN CREDITOS APROBADOS CON \$2000 O \$5000 DE INICIAL, MAS IMPUESTOS, PLACAS Y GASTOS DE PROCESO. LOS INTERESES PUEDEN VARIAR, VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Uno de los grandes ídolos de la NASCAR

# Dale Earnhardt anuncia su retiro de los circuitos

Con 26 triunfos y dos títulos en la Daytona 500, recibió el premio al piloto más popular de la NASCAR en 14 ocasiones.



Con suma tristeza, Dale Earnhardt Jr. anuncia en conferencia de prensa su retiro de la NASCAR, el martes 25 de abril, en Concord, Carolina del Norte. FOTO: CHUCK BURTON / AP

JENNA FRYER  
CHARLOTTE, CAROLINA DEL NORTE / AP

Dale Earnhardt Jr. anunció el martes 25 de abril que se retirará de la NASCAR al final de la temporada, una decisión que deja a la serie sin uno de sus pilotos más populares.

Earnhardt dio a conocer en una conferencia de prensa que quería "tener la oportunidad de retirarme sin presiones externas". Después de perderse buena parte de la temporada pasada por conmociones cerebrales, el piloto admitió que ese tiempo que estuvo marginado de las pistas influyó en su decisión final.

"Poder decidir el momento



Ginger Alsup (izq.) y Sherri Huggins, amigas de Dale Earnhardt Jr., besan al piloto luego de su gran triunfo en la carrera por la NASCAR Busch Winn-Dixie 250, el 4 de febrero de 2003 en Daytona, Florida. FOTO: TERRY RENNA / AP



En uno de sus momentos de gloria, Dale Earnhardt recibe la ovación de miles de seguidores tras su victoria en la célebre carrera de las 500 Millas de Daytona, en Daytona Beach, Florida. FOTO: JOHN RAOUX / AP



Frente a las tribunas abarrotadas de fanáticos, Dale Earnhardt Jr. conduce su poderoso coche Chevrolet SS mientras ondea un banderín en el circuito de Daytona, tras su victoria en esa carrera por la serie NASCAR en el año 2014. FOTO: JOHN RAOUX / AP

de mi salida se convirtió en algo importante cuando parecía improbable", indicó. "Como saben -añadió-, me perdí las últimas carreras del año pasado, y durante ese período pude darme cuenta que mi carrera como piloto quizás podría terminar sin que yo pudiese decidir el momento. Por supuesto, uno no siempre puede decidir las cosas en la vida, y eso es especialmente cierto en el automovilismo".

Indicó que el 29 de marzo le avisó sobre su decisión al dueño del equipo Hendrick Motors-

port, Rick Hendrick. Earnhardt señaló que esa fue la parte más difícil de su decisión.

Earnhardt, de 42 años, se ha visto afectado por numerosas conmociones cerebrales en años recientes, y se perdió la segunda mitad de la temporada pasada por una lesión de la cabeza. Luego postergó las negociaciones sobre la renovación de su contrato, y ahora manejará por última vez cuando termine la temporada en noviembre.

"Te mereces todo, todos los premios y los reconocimien-

tos", afirmó Hendrick.

Earnhardt ha recibido el premio al piloto más popular de la NASCAR en 14 ocasiones. Tiene 26 triunfos en la serie Cup, incluyendo sus dos títulos en la Daytona 500.

Earnhardt ha manejado con el equipo Hendrick desde 2008, después de romper relaciones con Dale Earnhardt Inc., el equipo fundado por su padre y administrado por su madrastra. Supadre del mismo nombre murió en un accidente en la última vuelta de Daytona en 2001.



THE FIFTH ANNUAL  
**tasteofperu**  
WASHINGTON DC  
juna mistura de sabor!



## TASTE OF PERU DC

DOMINGO, 4 DE JUNIO, 2017 - 10AM TO 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana

Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001



Palmiro Ocampo  
Chef  
1087 Bistro  
Lima, Perú



José Luján  
Chef  
Grupo Mesa, Perú



José Luis Chavez  
Executive Chef  
Mission Ceviche, NY



Francesco De Sanctis  
Sibaris Resto Bar  
Lima, Perú



Marín Astocondor  
Ganador de la Copa Mundial  
al mejor Pan  
Nutricional del Mundo



Nicolás Schmidt  
Chef  
La Grande



Johnny Schuler,  
Master Distiller  
Pisco Porton



Compre sus boletos ahora! **Eventbrite** [www.tasteofperudc.com/tickets](http://www.tasteofperudc.com/tickets) **(202) 340-5917**

Por la Xfinity en Bristol

# Erik Jones le gana incluso a la lluvia

Con su coche Toyota Camry logra la victoria por segunda vez consecutiva.

BRISTOL, TENNESSEE ESPECIAL

**E**rik Jones tomó la punta a 20 vueltas del final para ganar la Fitzgerald Glider Kits 300 de la XFINITY Series en el Bristol Motor Speedway, donde las lluvias interrumplieron varias veces la carrera.

Fue la segunda victoria consecutiva de Jones en la serie, ya que también había ganado la carrera en Texas hace dos semanas.

Por su parte, el novato Daniel Hemric se llevó el premio de \$100,000 de la promoción Dash 4 Cash, como el piloto de la XFINITY Series con la mejor posición final (5to.).

Jones, quien había ganado la competencia el año pasado antes de pasar a la Monster Energy NASCAR Cup Series, le arrebató el liderazgo a Ryan Blaney, al golpearlo por detrás, luego de dos banderas rojas que incluyeron una tormenta de lluvia.

Blaney terminó en 2do. lugar en el Ford No. 22, seguido por el mexicano Daniel Suárez en el Toyota No. 18 de Joe Gibbs Racing y Elliott Sadler en el Chevrolet No. 14 de JR Motorsports, para completar el Top 5 junto a Hemric en el Chevrolet No. 21 de Richard Childress Racing.

Kyle Larson y Hemric ganaron las dos primeras etapas de la carrera.

**Los mejor ubicados**

Los 20 conductores mejor ubicados entre los 36 participantes en la carrera disputada en el circuito Bristol Motor en Bristol, Tennessee, el sábado 22 de abril.

1. (4) Erik Jones(i), Toyota, 300.
2. (9) Ryan Blaney(i), Ford, 300.
3. (10) Daniel Suárez(i), To-



El piloto Erik Jones celebra en la meta después de ganar la carrera por la serie Xfinity el sábado 22, en Bristol, Tennessee. FOTO: WADE PAYNE / AP

- yota, 300.
4. (17) Elliott Sadler, Chevrolet, 300.
5. (8) Daniel Hemric #, Chevrolet, 300.
6. (6) Ty Dillon(i), Chevrolet, 300.
7. (1) Kyle Larson(i), Chevrolet, 300.
8. (13) Brennan Poole, Chevrolet, 300.
9. (16) Blake Koch, Chevrolet, 300.
10. (28) Michael Annett, Chevrolet, 300.
11. (30) JJ Yeley, Toyota, 300.
12. (19) William Byron #, Chevrolet, 300.
13. (2) Austin Dillon(i), Chevrolet, 300.
14. (5) Justin Allgaier, Chevrolet, 300.
15. (21) Quin Houff, Chevrolet, 300.
16. (7) Matt Tiff #, Toyota, 300.
17. (15) Jeremy Clements, Chevrolet, 299.
18. (23) Spencer Gallagher #, Chevrolet, 298.
19. (31) Dakoda Armstrong, Toyota, 298.
20. (18) Brandon Jones, Chevrolet, 297.

Why Go Anywhere Else?  
**OURISMAN**  
FAIRFAX TOYOTA  
El gigante de todos los Toyotas!!

- ✓ No crédito
  - ✓ Mal crédito
  - ✓ Bancarrota
- No hay problema!



**Aceptamos Tax ID!**  
El mejor valor por su auto viejo!

<p>00 TOYOTA</p> <p><b>CAMRY SOLARA SE</b></p> <p>Stk: 153144A</p> <p><b>\$3,991</b></p> <p>automático, 4 puertas, sedán, ventanillas eléctricas</p>	<p>12 TOYOTA</p> <p><b>TACOMA</b></p> <p>Stk: 7200R</p> <p><b>\$25,991</b></p> <p>doble cabina, srs, automático, 4wd</p>	<p>10 TOYOTA</p> <p><b>HIGHLANDER</b></p> <p>Stk: 7709R</p> <p><b>\$14,491</b></p> <p>Sport utility, 4WD, automático</p>
<p>10 TOYOTA</p> <p><b>RAV4</b></p> <p>Stk: 144452A</p> <p><b>\$12,491</b></p> <p>1 SOLO DUEÑO, sport, 4WD, automático</p>	<p>13 TOYOTA</p> <p><b>COROLLA LE</b></p> <p>Stk: 153128A</p> <p><b>\$8,291</b></p> <p>LE, automático, FWD, 4cyl</p>	<p>14 TOYOTA</p> <p><b>SIENNA LE</b></p> <p>Stk: 728P</p> <p><b>\$19,991</b></p> <p>FWD, automático, le, automático</p>

¿Hoy te estás haciendo?

(703) 675-4440

**Tony Armendariz**

¿Quieres más que hacer?

(703) 475-0561

**Jaime Alvarado**

(202) 725-4784

**Che**

**Don Darwin Jordan**  
Senior Finance

**OurismanFairfaxToyota.com**

**(703) 359-1010**

10287 Fairfax Boulevard Fairfax, VA 22030

USED CARS: All vehicles are subject to prior sale. All pre-owned vehicles pricing includes Dealer Fees, Tags & Processing fee (BES). Visit dealer to complete details. NEW CARS: LEASE OFFERS AVAILABLE ON APPROVED CREDIT TO QUALIFIED CUSTOMERS FROM TOYOTA FINANCIAL SERVICES. CUSTOMER IS RESPONSIBLE FOR EXCESSIVE WEAR AND EXCESS MILEAGE CHARGES OF \$15 PER MILE IN EXCESS OF 30,000 MILES. NOT ALL CUSTOMERS WILL QUALIFY. RAV4 LEASE DUE AT SIGNING INCLUDES \$2000 DOWN, FIRST \$188 PAYMENT, AND NO SECURITY DEPOSIT. EXAMPLE BASED ON 2016 RAV4 MODEL 4WD. MSRP \$25,340 AND CAPITALIZED COST OF \$20,371. \$198 x 36 MONTHS = \$7128. CAMRY LEASE DUE AT SIGNING INCLUDES \$2000 DOWN, FIRST \$188 PAYMENT, AND NO SECURITY DEPOSIT. EXAMPLE BASED ON 2017 CAMRY MODEL 250. MSRP \$20,830 AND CAPITALIZED COST OF \$15,371. \$188 x 36 MONTHS = \$6778. DEPOSITATION FEE DUE AT LEASE END, PLUS STATE TAXES, TAGS AND PROCESSING FEE (BES). VISIT DEALER TO COMPLETE DETAILS.

**DARCARS**

CHRYSLER Jeep DODGE RAM  
OF SILVER SPRING

# Grandes ahorros de temporada!

¡Tengo el pick up que necesitas para iniciar tu propio negocio y te brindo asistencia!

BIENVENIDOS  
**TAX ID!**

**NO**

PIERDAS  
ESTA GRAN  
OPORTUNIDAD

**APROVECHA  
NUESTROS  
GRANDES  
DESCUENTOS  
EN NUESTROS NUEVOS MODELOS!**

**VISITENOS PARA DETALLES  
LOS PRECIOS NUNCA HAN ESTADO TAN BAJOS!**

Preocupado por tu crédito?  
**Aceptamos todas las aplicaciones!!**

Llamame puedo buscar un financiamiento especial para tí  
**Comunícate con:**  
Ricardo Dalson | Miguel Montalvan

**TODOS QUIEREN VENDERTE UN AUTO..... YO TE AYUDO A OBTENERLO!**

SPRING  
**CLEARANCE**  
EVENT

**(301) 622-0010**

**DARCARSChryslerJeepDodgeofSilverSpring.com**  
12511 PROSPERITY DRIVE SILVER SPRING, MD 20904

\* PRECIOS DE VENTA EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, \$200 CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE DESTINO. OFERTAS EXPIRAN 05-01-2017.

# BILL PAGE TOYOTA



## ¡Reducción de precios POR CONSTRUCCIÓN!

TAX ID BIENVENIDOS! BUEN CREDITO, NO CREDITO, MAL CREDITO, BANCARROTA... **NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE.**



LEASE FOR **\$289** 36 months

NUEVO 2017 **HIGHLANDER LE**

**0%**  
Financiamiento Disponible  
(en modelos selectos)

Hasta **\$3000**  
de reembolso  
(en modelos selectos)

LEASE FOR **\$199** 36 months

NUEVO 2017 **RAV4 LE**

LEASE FOR **\$289** 36 months

NUEVO 2017 **SIENNA LE**

LEASE FOR **\$179** 36 months

NUEVO 2017 **CAMRY LE**

LEASE FOR **\$159** 36 months

NUEVO 2017 **COROLLA LE**

LEASE FOR **\$349** 36 months

NUEVO 2017 **TUNDRRA SR5**

2923 ANNANDALE RD. FALLS CHURCH, VA 22042

**(703) 532-8800**

**billpagetoyota.com**



JOSEPH Gerente de Ventas



JOSE Financiamiento



LUIS (703) 282-5536



GREGORIO (571) 356-1944



GUILLERMO Ventas



MITCHEL (703) 505-1668



ARIEL (703) 926-0334

# BILL PAGE TOYOTA



## ¡Reducción de precios POR CONSTRUCCIÓN!



VEN A BILL PAGE TOYOTA Y MANEJA HOY TU NUEVO AUTO A CASA!

TAX ID BIENVENIDOS! BUEN CREDITO, NO CREDITO, MAL CREDITO, BANCARROTA... **NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE.**

**\$1**  
cuota inicial disponible

Toyota Camry Solara  
2002 **\$4,450**

Ford Fiesta  
2011 **\$7,950**

Toyota Corolla  
2006 **\$6,450**

Hyundai Sonata  
2007 **\$8,796**

Toyota Corolla  
2009 **\$8,950**

Toyota Corolla  
2010 **\$9,495**

Dodge Ram 1500  
2007 **\$10,950**

Nissan Sentra  
2014 **\$10,995**

Toyota Rav4  
2009 **\$12,450**

Hyundai Sonata  
2015 **\$11,950**

Toyota Sienna  
2011 **\$12,495**

Chevrolet Equinox  
2013 **\$12,950**

RECIBIMOS SU AUTO VIEJO, SIN IMPORTAR LAS CONDICIONES. BIENVENIDOS COMPRADORES POR PRIMERA VEZ

2923 ANNANDALE RD. FALLS CHURCH, VA 22042

**(703) 532-8800**

**www.billpagetoyota.com**



JOSEPH Gerente de Ventas



JOSE Financiamiento



LUIS (703) 282-5536



GREGORIO (571) 356-1944



GUILLERMO Ventas



MITCHEL (703) 505-1668



ARIEL (703) 926-0334

\* APLICAN RESTRICCIONES. PRECIO A CLIENTES CON CREDITO APROBADO Y CALIFICADO. NO TODOS CALIFICAN. IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER NO ESTAN INCLUIDOS. CUOTAS MENSUALES BASADAS EN 25% CUOTA INICIAL POR 72 MESES AL 7.9% DE TASAS DE INTERES